

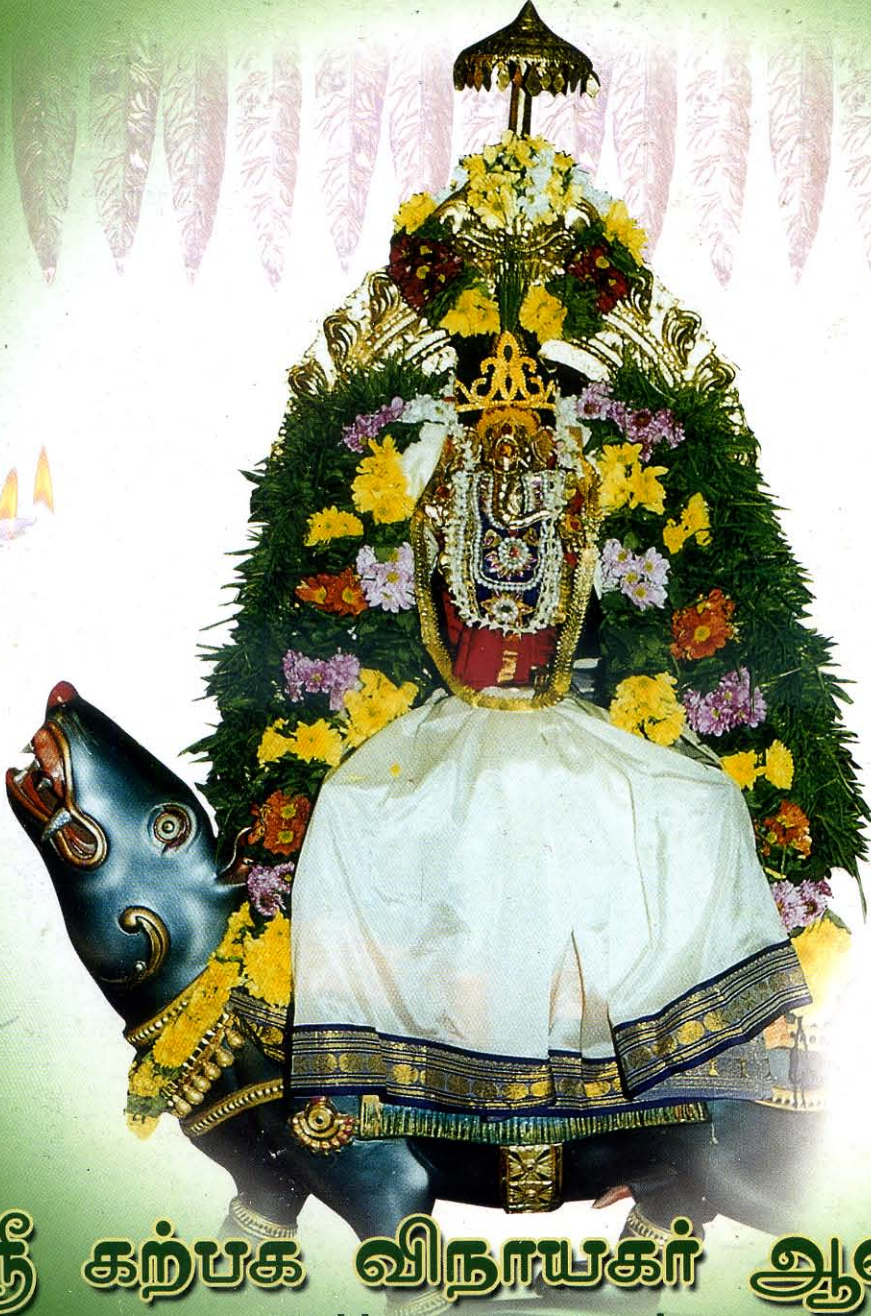


"சுசன் நெறிபரப்ப இன்தமிழ் வளர்ப்போம்"

கலசம் KALASAM



சித்திரை - வைகாசி - ஆனி - 2003



ஸ்ரீ கற்பக விநாயகர் ஆலயம்

Walthamstow - London

Inside:

WIN - Valuable prizes for kids! (see page: 34) அர்த்தநாரீசுவர தத்துவம்!
Why do we have so many Gods? The power of Manthras & Much More!

லண்டனிலிருந்து இலவசமாக வெளிவரும் முதல் ஆன்மிகக் காலாண்டிதழ்

விறியை அதிசயிக்க வைத்து இதயத்தை ஊடுருவும்
புதிய டிசைன்களை அசல் 22 கரட் தங்கத்தில் தரம் குறையாது
பெற்றுக்கொள்ள நாடுங்கள் குறொய்டனில்

Mithus

Jewellery & Textile

322 - 324 London Road, Croydon CR0 2TJ Surrey UK

Tel: 020 8683 1756 Telefax: 020 8683 1792

Open 7 Days a Week

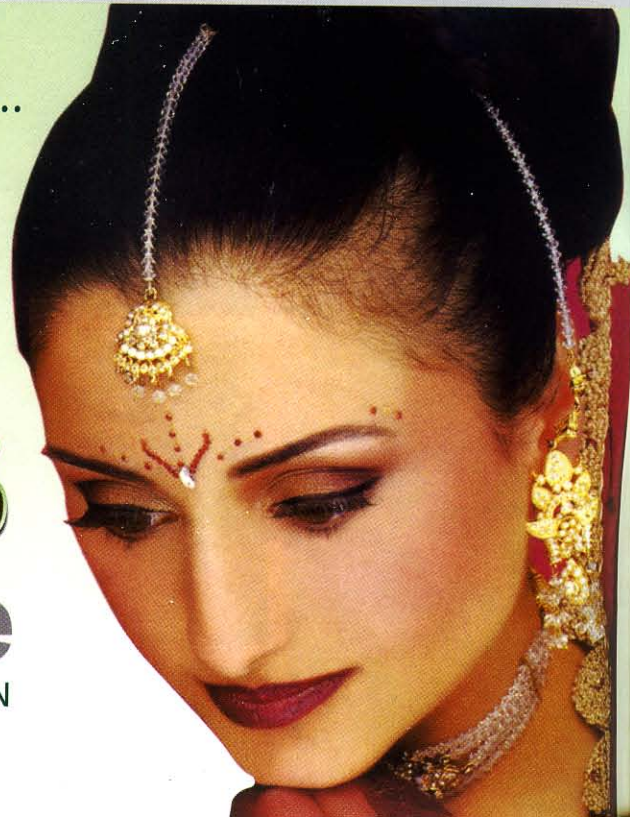
பிரமிப்பூட்டும் பிரமாண்டமான காட்சியறையில்...
நகையும் பட்டும் இணைந்த
நவநாகரிக நிறுவனம்

வைரமாளிகை

Diamond Palace

76 Tooting High Street, London SW17 0RN

Tel: 020 8767 5333





மணி 11

கலசம் KALASAM

ஒலி 42



www.smsuk.org.uk

E-mail: kalasam@hotmail.com, kalasamsms@yahoo.co.uk

தர்மம் வெல்லட்டும்!

தாய் நாட்டில் போரென்று மாற்றான் தாய் நாட்டில் குடி புகுந்துள்ள எமக்கு இங்கும் போரை எதிர்கொள்ள வேண்டிய நிலை! ஒரு போரின் அநர்த்தங்களையும் சாவின் அவலங்களையும் எம்மில் பலர் நேரடியாக அனுபவித்தவர்கள். ஆனால் அது இழந்த உரிமைகளை மீட்டுப்பதற்கான, மக்களின் போராட்டம். ஆயுதப் போராட்டம் எப்போதுமே இறுதியான முயற்சியாகவே இருக்க வேண்டும். சாம, பேத, தானங்களைக் கடைப்பிடித்துத் தோல்வியுறும் பட்சத்தில்தான் தண்டம் பயன்படுத்தப்பட வேண்டும்.

இன்று நடக்கும் ஈராக் நாட்டின் மீதான படையெடுப்பு நீதியானதா? இது பல்லாயிரக்கணக்கான மக்களின் மனத்தை உறுத்தும் கேள்வி. ஈராக் அதிபர் செய்த அட்டுழியங்கள் பட்டியலிடப்பட்டுள்ளன. ஒரு மனிதனுள் உள்ள அசுரத் தன்மையின் வெளிப்பாடு அது. மனிதனுள் மிருகத்தனம் மேலோங்கி இருக்கும் வரை மிருகத்தின் பாஷையே அவனுக்குப் புரியும். கஜமுகாசுரனுக்குத் தக்க பாடம் புகட்ட விநாயகர் யானை முகம் எடுத்தது இதற்காகத்தான். அதனால் போர் சில சமயங்களில் இறுதி ஆயுதமாக வேண்டிய அவசியமாகின்றது.

ஆனால் ஈராக் அதிபர் சூரபத்மனைப் போன்றவரென்றால், அமெரிக்க அதிபர் முருகன் அல்ல! உலக நன்மைக்காக இந்தப் போர் நடைபெறவில்லை. இது மேலைத் தேயங்களின் மேலாண்மைக்கு எதிர்காலத்தில் பங்கம் வந்துவிடக்கூடாதென்ற உள்நோக்கில் நிகழ்வது. பண்பலமும் படையலமும் சேர்ந்துவிட்ட செருக்கில் நிகழ்வது. மொத்தத்தில் இது ஆணவத்தின் இரு வேறு உருவங்களுக்கிடையில் நிகழும் போர்! ஆணவமிக்க இரு அதிபர்களினால் அப்பாவி மக்கள் மீது திணிக்கப்படும் போர்!

முற்காலப் போர்கள் போர்க்களத்தில் நிகழ்ந்தன. இன்று நாடே களபூமி! இதில் நசங்குவது அப்பாவி மக்கள். இந்த மக்களின் ஆத்ம பலம் வலுப்பெற இறைவனைப் பிரார்த்திப்போம். எமது ஆத்ம பலம் ஒன்றே எமக்கு விடுதலையைத் தேடித்தரும். எமது விடுதலைக்காக இன்னொரு மனிதன் அல்லது நாட்டிடம் தங்கியிருக்கும் வரை நாம் அடிமைகளே! 'தாமார்க்கும் குடியல்லாத..... கோமானுக்கு மட்டுமே நான் அடிமையாவேன்' என்றார் திருநாவுக்கரசர் (பக்கம் 28). 'மீளா அடிமை உமக்கே' என்றார் சுந்தரமூர்த்தி சுவாமிகள்.

உலகில் அதர்மம் தலைதூக்கும் போது ஏதோ ஒரு விதத்தில் தர்மம் நிலைநாட்டப்படல் வேண்டும். இந்தப் போரின் முடிவிலும் தர்மம் வெல்ல, ஆணவம் மழுங்கடிக்கப்பட, மனிதனுக்குள் இருக்கும் தெய்விகம் வெளிப்பட, குறைந்தளவு அழிவுகளோடு போர் விரைவில் முடிவுபெற இறைவனை இறைஞ்சுவோம்.

நிர்வாகக் குழு

திரு.சி.அற்புதானந்தன், திரு. ந. நவநீதராசா, திரு.வ.இ.இராமநாதன் திரு.சிவ.அசோகன், திரு.ந.சிவராசன், திரு.சுவைத்தியநாதன், திரு.செ.தர்மலிங்கம், திரு.ச.யோகநாதன், திரு.ஸ்ரீரங்கன், திருமதி.சி.தமிழரசி திரு.சி. தம்பு

தொடர்பு முகவரி: 2 Salisbury Road London E12 6AB. Tel/Fax: 020 8514 4732



ஸ்ரீ கற்பக விநாயகர் ஆலயம்

2- 4 Bedford Road, Walthamstow, London E17 4PX

Tel: 020 8527 3819

மெய்யடியார்களுக்கு வணக்கம்!

ஸ்ரீ கற்பக விநாயகப் பெருமானின் நல்லருள் அனைவருக்கும் கிடைக்க வேண்டுமென வணங்கிக்கொள்கின்றோம்.

விநாயகப் பெருமானின் அடியார்களது பேராதரவாலும் ஆலய நிர்வாகத்தினர் மற்றும் சிவாசாரியார்களது முயற்சியாலும் எமது ஆலயத்தின் பணிகள் நாம் எதிர்பார்த்ததை விடச் சிறப்பாக முன்னேறிக் கொண்டிருக்கின்றன. கடந்த ஆண்டு இடம்பெற்ற முதலாவது மகோற்சவத்தின் தேர்த்திருவிழா பக்தப்பெருமக்கள் நெஞ்சில் நீங்காத நினைவாகப் பதிந்து இத்தேர்த்திருவிழா விநாயகப் பெருமானின் நல்லருளை இந்நாட்டு அடியார்களுக்கு வாரி வழங்கியது உண்மையே. அதுபோன்றே எமது தாய் நாட்டு உடன்பிறப்புக்களுக்கும் ஸ்ரீ கற்பக விநாயகர் ஆலயத்தின் அறப்பணிகள் போய்ச் சேர்ந்தன. தேர்த்திருவிழாவின் போது அடியார்கள் வழங்கிய காணிக்கைப் பணத்தின் 50 வீதம் ஈழத்தின் பின்வரும் அறச் செயல்களுக்கு உதவி செய்யும் முகமாக அனுப்பி வைக்கப் பட்டது

ஜெய்ப்பூர் செயற்கைக் கால் திட்டம்- 200 பவுண்கள்
பகவான் சத்திய சாய் சேவா வவுனியா- 200 பவுண்கள்
சமூக நலன்புரி அமைப்பு களுவாஞ்சிக்குடி-200 பவுண்கள்
சிவானந்த ஆச்சிரமம் மட்டக்களப்பு- 200 பவுண்கள்

இப்பணிகளின் மற்றுமொரு முயற்சியாக 01-01-03 அன்று ஆலயத்தின் புத்தாண்டுப் பிறப்பையொட்டி இடம்பெற்ற விசேட அர்ச்சனைகள் மூலமாகக் கிடைத்த நிதியில் 500 பவுண் பணம் ஈழத்தில் கண்ணி வெடி அகற்றும் பணிக்காக வெண்புறா அமைப்பிற்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டமையையும் நாம் மகிழ்வுடன் தெரிவித்துக்கொள்கின்றோம்.

எமது தாயகத்தில் எம் உடன் பிறப்புக்களின் தேவைகள் இன்னும் பல உள்ளன. இவைகள் எமது ஆலயத்தினரும் நிர்வாக அடியார்களும் நன்கு உணர்கிறோம். எம்மாலான உதவிகளை ஆலயத்தின் ஊடாகச் செய்ய திட்டங்கள் உள்ளன. ஈழத்தின் கிழக்கு மாகாண அம்பாறை மாவட்டத்தில் அமைந்துள்ள திருநாவுக்கரசர் குருகுலம் பல சிறார்களைப் பராமரித்து நல்ல பணிகளைச் செய்து வருகின்றது. இக்குரு குலத்திலுள்ள 21 பிள்ளைகளுக்கு பராமரிப்புச் செலவாக மாதாந்தம் 315 பவுண்கள் அனுப்பிவைக்க விநாயகப் பெருமானின் திருவருள் கிட்டியது. இப்பணியைத் தை மாதம் முதல் தொடர்ந்து செய்து வருகின்றோம்.

கற்பக விநாயகர் ஆலயத்தின் மெய்யடியார்களின் பெரும் உதவியால் இத்தகைய பணிகள் நடைபெறுகின்றன என்பதைப் பெருமையுடன் அறியத்தருகின்றோம்

எதிர்வரும் வசந்த நவராத்திரியை முன்னிட்டு அன்னை மீனாட்சி அம்மனுக்கு அலங்கார உற்சவமும் ஆவணி சதுர்த்தியைக் கொண்டாடும் முகமாக 10 நாட்கள் மகோற்சவமும் நடைபெறவுள்ளன என்பதையும் அறியத் தருகின்றோம்.

ஆலயம் திறந்திருக்கும் நேரம்:

காலை 9.00 மணிதொடக்கம்
மதியம் 1.00 மணிவரை
மாலை 5.00 மணிதொடக்கம்
இரவு 9.30 மணி வரை

இம்மலரின் முன்பக்கம் அனுசரணை:
திரு.சோமசுந்தரம் சிவராஜசிங்கம் குடும்பத்தினர்.

பண்டுகைத் தினங்களைப் பற்றி ஏன் இத்தனை குழப்பம்?

இந்துக்கள் வகுத்த வானசாத்திரம்

சத்தாசாரியார்

அறிவியல் துறையில் பல ஆயிரம் வருடங்களுக்கு முன்பாகவே இந்துக்கள் அடைந்த வளர்ச்சி மிக உன்னதமானது. ஒவ்வொரு துறையிலும் அதன் அறிவியல் வளர்ச்சிக்கு இந்துக்கள் வழங்கிய பங்கு மிகமிகப் பெரிது. குறிப்பாக வானசாத்திரத்தைப் பற்றிய பல முக்கியமான குறிப்புக்களையும், செய்திகளையும் தகவல்களையும் நமது ரிஷிகள் பல ஆயிரம் வருடங்களுக்கு முன்பாகவே வழங்கியிருக்கிறார்கள். இவைகள் இன்று மட்டும் விஞ்ஞான ரீதியாக சரியாகவே உள்ளன. தொலைநோக்கு கருவி இல்லாத காலத்திலேயே ஒன்பது கிரகங்களைப் பற்றிய தகவல்கள் அதாவது அவைகளின் வேகம் கதி, செல்லும் பாதை, நிறம் போன்றவை பழைய ஏடுகளில் இருக்கின்றன.

கி.மு. முதலாம் நூற்றாண்டில் வாழ்ந்த வான சாத்திர சோதிட மேதையான **வராக மிகிரர்** தனது நூலான பிருகதச்சம்கிதையில் கிரகங்கள் பற்றியும் நட்சத்திரங்கள் பற்றியும் பல அரிய தகவல்களை தந்திருக்கின்றார். மேலும் புயல், நில நடுக்கம், பூகம்பம், காலநிலை என்பனவற்றை எவ்வாறு வருமுன் அறிவது என்பதற்குரிய விதிகளையும் அந்தப் புத்தகத்தில் விளக்கிக் கூறியுள்ளார்.

வேதத்தின் ஒரு உப அங்கமான சோதிடசாத்திரத்திற்கு அடிப்படையாக அமைவது வானசாத்திரம். சோதிடத்தில் கணிதபாகம், பல பாகம் என இரு பிரிவுகள் உண்டு. நாள், நட்சத்திரம், யோகம், திதி, சூரியகிரகணம், சந்திர கிரகணம் போன்றவை பற்றிய தகவல்கள் **கணிதபாகத்தில்** அடங்கும். தனி நபரின் அல்லது ஒரு நாட்டின் கடந்த, நிகழ், எதிர்காலங்கள் பற்றி அறிய வேண்டின் **பல பாகத்தைப்** படித்தறிய வேண்டும்.

பஞ்சாங்க கணிப்பு கணித பாகத்தில் அடங்கும். இந்த கணித பாகத்திற்கு முக்கிய அடிப்படையாக அமைந்தது **சூரியசித்தாந்தம்** போன்ற நூல்கள். வானத்தில் கிரகங்கள், நட்சத்திரங்கள் தொடர்பாக நடைபெறும் நிகழ்வுகள் ஒரு குறித்த கணத்திலோ, நேரத்திலோ நடைபெறும். ஆக இந்நிகழ்வுகள் பூமியில் எந்த தேசத்தில் இருந்தாலும் ஒரு குறித்த கணத்திலேயே நடைபெறும். **தேசத்திற்குத் தேசம் வித்தியாசமான கணத்தில் நிகழாது.**

உதாரணத்திற்கு 02-02-2003 அன்று இலண்டன் நேரம் காலை 10.00மணிக்கு சூரிய கிரகணம் நடைபெறும் என்று எடுத்துக்கொண்டால் கிரகணம் நிகழும் கணத்தில் இலண்டனில் காலை 10.00மணியாகவும், இலங்கையில் பிற்பகல் 4 மணியாகவும் கனடாவில் காலை 4.30 மணியாகவும் இருக்கும். இம்மூன்று இடங்களிலும் சூரியகிரகணம் தெரியுமாக இருந்தால் இம்மூன்று இடங்களிலும் வசிப்பவர்கள் ஒரேகணத்தில் இந்த நிகழ்வைப் பார்ப்பார்கள். அவர்கள் இருக்கும் தேசங்களின் **நேரம் வேறு வேறாக அமையுமே தவிர நிகழ்வு எங்கும் ஒரு குறிப்பிட்ட கணத்தில் நடைபெறும்.**

இந்துக்களின் விசேடதினங்களைக் கணிப்பதில் திதி முக்கிய பங்கு பெறுகின்றது. திதிகள் முப்பது என வரையறுக்கப்பட்டுள்ளது. வளர்பிறையிலிருந்து 15 திதிகளும், தேய்பிறையிலிருந்து 15 திதிகளுமாக முப்பது திதிகள் ஒரு மாதத்தில் வரும். சந்திரன் பூமியை ஒருதரம் சுற்றிவரும் காலத்தில் 30 திதிகளும் ஒன்றன் பின் ஒன்றாக வரும். ஆக, ஒவ்வொரு 12 பாகைக்கும் ஒரு திதி வரும். சூரியனிலிருந்து சந்திரன் 0 பாகை விலகியிருக்கும் பொழுது **அமாவாசையாகவும்,** 180 பாகை

விலகியிருக்கும் போது **பூரணையாகவும்** முதல் 12 பாகையில்(0-12) பிரதமையும், இரண்டாவது 12 பாகையில்(12-24) துதியையும் நிகழும். இவ்வாறு அட்டமி, நவமி, தசமி. ஏகாதசி என திதிகள் வரும். 24-03-2003 அன்று வாக்கிய பஞ்சாங்கப்படி அதிகாலை 3.27 ஷஷ்டி திதி ஆரம்பமாகி 25 ஆம் திகதி அதிகாலை 1.34 வரை நீடிக்கின்றது ஆனால் இந்த ஷஷ்டி திதி இலண்டனைப் பொறுத்த அளவில் 23-03-2003 அன்று முன்னிரவு 9.57க்கு ஆரம்பமாகி 24-03-2003 அன்று முன்னிரவு 8.04 மணியில் முடிவடைகின்றது. யாழ்ப்பாணத்திற்கும் இலண்டனுக்கும் இடையிலான நேர வித்தியாசம் ஐந்தரை மணித்தியாலங்கள் என்ற படியால் இலங்கையில் ஷஷ்டி திதி 24 ஆம்திகதி காலை ஆரம்பமாகும் பொழுது இலண்டனில் 23 ஆம் திகதி இரவே ஆரம்பமாவதைக் கவனிக்கவும்.

அடுத்தபடியாக இவ்வருடம் (2003) நடந்த **தைப்பொங்கலைக்** கவனிப்போம். தைப்பொங்கல் தை மாதம் முதலாம் திகதி நடைபெறும் என்பது யாவரும் அறிந்ததே. தை முதலாம் திகதி சூரியன் மகர ராசிக்கு உட்பிரவேசிப்பார். இதனை **மகர சங்கிராந்தி** எனவும் கூறுவார்கள்

சூரியன் மகர ராசிக்கு உட்பிரவேசிக்கும் நேரம் சூரிய அஸ்தமனத்திற்கு முன்பாயின் அன்றைய தினம் பொங்கலாகவும், அஸ்தமனத்திற்கு பின்னர் நிகழாமாயின் மறுநாள் பொங்கல் தினமாகவும் கொள்ளவேண்டும் என்பது விதி.

இலங்கையைப் பொறுத்தமட்டில் (இரகுநாதையர் வாக்கிய பஞ்சாங்க பிரகாரம் - இது பழைய இலங்கை நேரத்திற்கு கணிக்கப் பட்டுள்ளது) ஜனவரி 14 ஆம் திகதி இரவு 7.57க்கு சூரியன் மகர ராசிக்குள் செல்கின்றார். அன்று சூரிய அஸ்தமன நேரம் மாலை 6.02. ஆகவே **சூரிய அஸ்தமனத்திற்குப் பின்னர்** இந்த நிகழ்வு நடைபெற்றதால் ஜனவரி 15 ஆம் திகதியே பொங்கல் தினமாக இலங்கையில் நிர்ணயிக்கப்பட்டது.

மகரசங்கிராந்தி நடைபெற்றபொழுது இலண்டனில்

நேரம் பிற்பகல் 2.27. அன்று இலண்டனில் சூரிய அஸ்தமனநேரம் மாலை 4.12. எனவே **இலண்டனைப் பொறுத்தமட்டில் தைப்பொங்கல் 14 ஆம் திகதியே.** இலங்கையில் பொங்கல் பண்டிகை 15 ஆம் திகதியாக இருக்கும் பொழுது இலண்டனில் அதே திகதியில் பொங்கல் பண்டிகையைக் கொண்டாடினால் அச்செயல் விதியை மீறியதாக அமையும் என்பது கண்கூடு.

அடுத்தபடியாக முகூர்த்தம் என்பதைப் பற்றி சுருக்கமாகக் கவனிப்போம். இந்துக்களின் வைபவங்களுக்கு நாள் குறிப்பது முக்கியமான ஒன்று. அதாவது நல்ல நேரத்தில் ஒரு விடயத்தை ஆரம்பிப்பதோ, செய்வதோ மிகவும் உசிதமானது என நமது முன்னோர் வலியுறுத்தியுள்ளார்கள். முகூர்த்தம் பார்ப்பதில் 21 மாகா தோசங்கள் (ஏகவிம்சதி மகாதோசம்) இருப்பதாக கூறிப்பிடுகின்றார்கள். ஒரு நல்ல நாளைத் தேர்ந்தெடுக்கும் பொழுது இந்த மகா தோசங்களைத் தவிர்க்க வேண்டும் என்பது நியதி.

குறிப்பாக திருமணத்திற்கு நாள் குறிக்கும் பொழுது எந்த மாதங்கள், நட்சத்திரங்கள், திதிகள், ராசிகள், தவிர்க்கப்படவேண்டுமென விதிமுறைகள் உள்ளன.

கிழமைகளில், **திங்கள், புதன், வியாழன், வெள்ளி** சிறப்பானதெனவும், சனி, ஞாயிறு மத்தியமம் எனவும் குறிக்கப்பட்டுள்ளது. செவ்வாய்க்கிழமை தவிர்க்கப்பட வேண்டியது (ஆதாரம் **Dr.B.V.இராமனின் முகூர்த்தம்**). முற்று முழுதாக தோசங்கள் அற்ற முகூர்த்த நேரம் எடுப்பதற்குப் பலவருடங்கள் காத்திருக்கவேண்டிவரும். எனவே எவ்வளவுக்கெவ்வளவு தோசங்களை குறைத்து ஒரு நல்ல நேரத்தைக் குறிக்கவேண்டும் என மகரிஷி பரத்துவாஜர் கூறுகின்றார். இதேகருத்தை நாரத முனிவரும் வலியுறுத்துகின்றார். எனவே இருக்கும் தேசத்தைப் பொறுத்து நடைமுறைகளுக்கு ஒத்தவாறு தோசங்களை எவ்வளவுக்கு குறைக்க முடியுமோ அவ்வளவுக்குக் குறைத்து முகூர்த்த நேரத்தை நிர்ணயிப்பது உத்தமம்.

அர்த்த நாரீசுவர தத்துவம்

டாக்டர் தி.செந்தில்வேள்- இலங்கை

ஆதி பகவன் முதற்றே உலகு

உலகின் பொதுமறை என்று போற்றப்படும் அளவிற்கு ஏற்றமிகு செய்திகள் எல்லாம் உலகெலாம் ஏற்கும்படி தந்த திருவள்ளுவர் திருக்குறளின் முதல் பாடலிலேயே ஆதிபகவன் முதற்றே உலகு என்றாரே! முழுமுதற் கடவுளைப் பகவன் என்று தனியே சொல்லாமல் அம்மை அப்பனாகவே கண்டு “அகர முதல எழுத்தெல்லாம் ஆதி பகவன் முதற்றே உலகு,” என்று திருக்குறளின் முதல் அதிகாரத்தின் முதற் பாடலைத் தொடங்கிய பெருஞ் செய்தியை இங்கே தொடர்க் காட்டுகிறேன்.

எழுத்துக்களுக்கெல்லாம் அகரம் முதலாய் இருப்பது போல் உலகத்துக்கெல்லாம் கடவுள் முதலாய் இருக்கிறார் என்றே இது வரை இக்குறளுக்குப் பொருள் சொன்னார்கள்.

தெய்வப் புலவர் திருவள்ளுவர் இப் பொருள் வைத்தா பாடினார்? மனம் ஏனோ ஒப்ப மறுக்கிறது. கடுகையும், ஏன் அணுவைக் கூடத் துளைத்து ஏழு கடலையும் அதற்குள் புகுத்தி அடக்கும் ஆற்றல் உள்ளவர் அல்லவா வள்ளுவர். அதாவது, அவரது ஈரடிக்குறளுக்குள்ளே ஏழு கடலையும் மிஞ்சும் கருத்துப் பெருக்கு இருக்கும் என்பது தானே! அறிவதற்கு ஆவல் மிகுகிறது.

உமையும் சிவனும் இரண்டா, ஒன்றா? சக்தியும் சிவமும் வேறானாலும் இரண்டும் இணைந்த போது தான் உலகங்கள் உண்டாயின. இரண்டும் இணைந்திருக்கும் வரை தான் உலகங்கள் இயங்கும். பிரிந்தால் அண்ட பகிரண்டமெல்லாம் அடங்கி ஒடுங்கும் பேரூழிக் காலம். ஆதியும் பகவனும் இணைந்த போது தான் உலகங்கள் உண்டாயின என்பதற்காகவே ஆதிபகவன் முதற்றே

உலகு என்றார்.

இது எது போல என்றால் “அ” எழுத்துக்களுக்கு முதலெழுத்து. ஆனாலும் அது “க்” என்னும் மெய்யெழுத்துடன் இணைந்த போது தானே மேலும் எழுத்து உண்டாயிற்று.

“அ”என்னும் முதலெழுத்து “க்” என்னும் எழுத்துடன் இணைந்த போது எப்படி மேலும் எழுத்து உண்டாக ஏதுவாயிற்றோ அது போல் சக்தியும் சிவமும் இணைந்த போதுதான் உலகு உண்டாயிற்று என்னும் பெருஞ் செய்தியை உள்ளடக்கிய முதற்பாடலே,

**அகர முதல எழுத்தெல்லாம் ஆதி
பகவன் முதற்றே உலகு.**

சக்தி பெரிதா சிவம் பெரிதா என்ற சர்ச்சைக்கே இடமில்லை. இரண்டும் இணைந்து செயற்பட்டால் மட்டுமே அனைத்தும் இயங்கும். இதிலே ஆண் பெரிதா, பெண் பெரிதா என்ற சர்ச்சைக்கு இடமேது? சக்தி இன்றிச் சிவம் இயங்காது. சிவம் இன்றிச் சக்தி இயங்காது. ஆணும் பெண்ணும் மதிப்பிலே ஒருவருக் கொருவர் குறைந்தவரே அல்லர். ஆணுக்கும் பெண்ணுக்கும் சமூகத்திலே சம பங்கு உண்டு என்பதை உணர்த்துவது சைவ சமயம்.

**இறைசக்தியை இகழ்ந்து தன் சக்தி
இழந்தமை**

பிருங்கி முனிவர் கதையிலே சிவனை மட்டுமே வலம் வருவேன். உமை சிவன் உடன் இருந்தாலும் உமையை மதியேன் என்று பிடிவாதம் பிடித்தாரல்லவா! நடந்தது என்ன? அவரால் நடக்கக் கூட முடியாது போயிற்று. அனைத்துச் சீவராசிகளிலும் ஆதியும் பகவனும் ஆண் பக்கமும் பெண் பக்கமுமாக இணைந்திருப்பதாலேயே இயக்கம் என்பதை உணராத பிருங்கியின் இடப் பக்கத்திலிருந்து சக்தியம்சம் அகல்கின்றது, தளர்கிறார், தள்ளாடுகிறார், தடக்கி வீழ்கிறார். உடலில் இடப்பக்கம் நொந்தால் நின்றவன் கிடப்பது இயற்கை தானே! தவறுணர்கின்றார், திருத்துகிறார் தனது கொள்கையை. காலம் தாழ்த்திய ஞானம் என்பதினால் உதவிக்கு வருகிறது ஓர் ஊன்றுகோல். அதுவும் சக்தியின் கருணையால்!



முந்தானை

சேலை அணிகின்ற போது பெண்கள் முந்தானையை அப்படியே அள்ளி எடுத்துத் தம் இடப்பக்கத் தோள் மேல் போர்த்துவார்கள். அது என்ன சில பெண்கள் இடப்பக்கம் போர்த்தினால் இதர பெண்கள் வலத் தோளில் போர்த்த வேண்டியது தானே? அது ஏன், சொல்லி வைத்தாற் போல் அனைத்துப் பெண்களும் இடப்பக்கமாகவே போர்த்தும் வழக்கத்தை வைத்துக் கொள்ள வேண்டும்? வலங் காட்டி இடம் மறைந்த மர்மம் என்ன? அங்கே தான் ஒரு பேருண்மை போர்த்தப்பட்டிருக்கின்றது.

ஆசாரம் காக்கும் குலப் பெண்கள் இடத் தோளை மட்டுமன்றி இடது காலைப் பாதம் வரை மூடி மறைத்து விட்டு தமது வலது பாதம் முழுவதும் தெரியும் படியாக வலது காலின் மேல் சேலையைச் சற்றே உயர்த்திக் கட்டியிருப்பார்கள். பேருண்மை இங்கு சற்றே வெளிப்படுகிறது.

மூக்குத்தி

ஆரணங்குகளுக்கு அழகு சேர்க்கும் ஆபரணங்களுள் அற்புதமாக அமைவது மூக்குத்தி. பாரம்பரியம் பேணும் பெண்களெல்லாம் மூக்கின் இடப்பக்கமே மூக்குத்தி அணிவார்கள்.

உத்தரீயம்

ஆண்கள் உத்தரீயம் தரிக்கும் போது அதனை இடத்தோளின் மேலிருந்தே அணிவது பாரம்பரியம்.

உடை உடுத்துவது என்பது ஆணுக்கும் பெண்ணுக்கும் பொதுவானது அல்லவா. ஆணும் உடை உடுத்துவது தான். பெண்ணும் உடை உடுத்துவது தான். ஆனால் அதில் இரு பாலாருமே உடலின் இடப் பக்கத்தை மறைத்து உடுத்துகிறார்களே, காரணம் என்னவென்று எண்ணத் தோன்றுகிறதல்லவா.

ஆணோ பெண்ணோ அனைவரிடத்திலும் ஆண் பெண் குணாதிசயங்கள் உண்டு. உடலிலே கூட இருபாலாரிடமும் இருபாலுக்குமுரிய ஆண் பெண் அவயவ அடையாளங்களைக் காணலாம். பெண்களுக்குப் பெண் தன்மை தரும் மூல ரசாயனங்களை மூளை உற்பத்தி செய்யத் தூண்டுவதும் ஆண்களில் ஆண் தன்மை தரும்

மூலரசாயனங்கள் அதிகமாகச் சுரப்பதும் இயற்கை. பெண்களுக்கு பெண்மை கூடியும், ஆண்களுக்கு ஆண்மை கூடியும் காணப்படுவது கண்கூடு. செயற்கையாக மாற்றங்கள் செய்யவும் இயலும். ஆயினும் இயற்கைக்கு மாறான மாற்றங்கள் இடும்பையே தரும்.

சால்வையும் சேலை முந்தானையும்

சக்தியும் சிவமும் இரண்டும் இரண்டறக் கலந்ததே ஆதிமூலம் என ஆதி முதலிலேயே அறியத் தந்தது சைவ சமயம். உமை இடப் பாகமாகவும் சிவம் வலப் பாகமாகவும் நாரீமணி ஈசுவரியும் பரேமசுவரனும் இணைந்து காட்டும் திருக்கோலமே அர்த்தநாரீசுவரத் திருமேனி.

பெண் பாகம் இடப்பாகம் என்பதாலேயே சக்தியின் பக்கத்தை மேலிருந்து கீழ் வரை மறைத்து உடுத்தும் வழக்கம் மரபானது.

ஆடைகள் அணிவதிலே மட்டுமா ஆபரணங்கள் அணிவதிலும் அர்த்தமுள்ள தத்துவங்கள் அநேகம்!

பெண் தம்முடலில் இடப்பாகத்தை இயன்றவரை மறைத்துத் துணி அணியும் போது அங்கே பெண்மையின் பேரழகு ததும்புகிறது. பெண்களுக்கு மட்டுமே பிரத்தியேகமான மூக்குத்தியைப் பெண்கள் இடது மூக்கில் அணிந்திருக்கும் போது அவ்வணிகலன் பெண்ணழகுக்கே அழகு சேர்க்கிறது. இலட்சுமீகரம் அங்கே பளிச்சிடுகின்றது.

மாறாக இடது புறத்தை வெளிப்படுத்தி வலது புறத் தோளில் முந்தானை அணிவதும், மூக்கின் வலது பக்கமாக மூக்குத்தி அணிவதும் பெண்மைக்கு மங்கலம் தராது. மாறாகப் பெண்மை மங்கவும், அவர்களில் ஆண் குணாதிசயங்கள் ஓங்கவும் வழி செய்யும். ஆண்களானாலும் இடது தோளில் இட வேண்டிய சால்வையை இடம் மாறி வலம் போட்டால் அது அவர்களது ஆண்மை மங்கவும், அவர்களில் பெண் குணாதிசயங்கள் ஓங்கவும் வழி செய்யும்.

தொடரும்...

கந்தர் அநுபூதி

பாடும் பணி (தொடர்ச்சி)

(விளக்கியவர் கி. வர. ஜகந்நாதன்)

தனி யானை

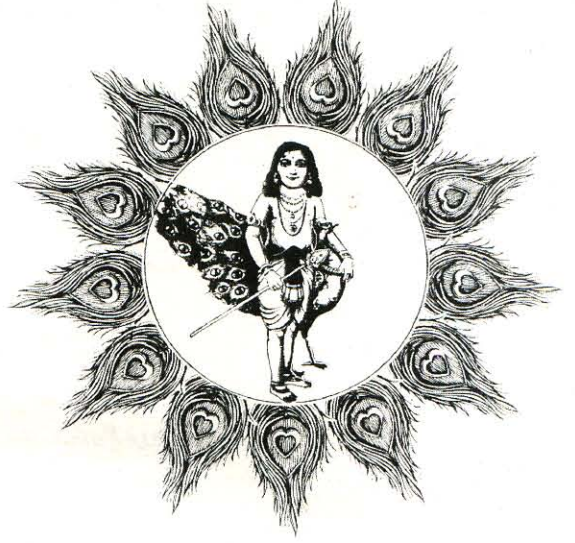
முருகப்பெருமானிடம் பாடும் பணியை வேண்டினார். அருணகிரியார். ஆடும் பரியையும் வேலையும் அணி சேவலையும் பாடவேண்டும் என்று விரும்பினார் கந்தர் அநுபூதியின் முதற்பாட்டின் முற்பகுதி அது.

ஆடும் பரி வேல் அணி சேவல் எனப் பாடும் பணியே பணியாய் அருள்வாய்

என்பது அப்பகுதி. பிற்பகுதி முருகனை விளிப்பது. அங்கே முருகனுடைய பெருமையைச் சொல்லவேண்டும். கந்தர் அநுபூதி முழுவதுமே அவன் பெருமையைச் சொல்வதுதானே? இங்கே அவர் முருகனுடைய பல்வகைப் பெருமையில் எதை நினைக்கிறார்?

திருக்கோயில்களில் வாசலில் ஒரு கணபதி இருப்பார். அவரைத் துவார கணபதி என்று சொல்வார்கள். கோயிலுக்குள் புகுந்தால் அங்கும் விநாயகர் எழுந்தருளியிருப்பார். அவருக்கும் கும்பிடுபோடவேண்டும். கந்தரநுபூதியாகிய சொற்கோயிலின் திருவாசலில் பஞ்சக்கர ஆணையை அருணகிரியார் காட்டினார். இப்போது கோயிலுக்குள்ளே புகுந்த பிறகு ஆடும் பரியாகிய வாகனத்தையும் அதனருகே நட்புருக்கும் வேலையும் மேலே தோன்றும் துவசத்தையும் தரிசிக்கச் செய்தார். இனி உள்ளே போகிறோம். அங்கேயும் விநாயகர் இருக்கிறார். அவரைக் காட்டுகிறார். அவரைக்காட்டி அவருக்குச் சகோதரன் நம்முடைய நாதனாகிய முருகன் என்று காட்டுவதுபோல அமைகிறது பாட்டு.

“விநாயகருடைய சகோதரனே!” என்று முருகனை விளித்துப் பாடும் பாட்டாக இருந்தாலும்



அதைத் தெரிந்து கொண்டு தெளிவு பெறுகிறவர்கள் நாமே அல்லவா? விநாயகருடைய சகோதரன் என்று முருகனைச் சொல்லும் வாயிலாக விநாயகருடைய வீரத்தை எடுத்துச் சொல்கிறார். விநாயகரை முன்பு பஞ்சக்கரயானையாகச் சொன்னவர், இப்போது சாடும் தனி யானையாகச் சொல்கிறார். அங்கே விநாயகர் கொடையாளராகக் காட்சி அளிக்கிறார், இங்கே தனி வீரராகக் காட்சி அளிக்கிறார்.

வீரச் செயல் புரிவதிலும் ஒரு தர்மம் உண்டு. பகைவன் படைஎடுக்காமல் இருக்கும்போதும், அஞ்சிஓடும்போதும் அவனை ஒன்றும் செய்யக்கூடாது. அவன் வில் எடுத்துப் போர் செய்தால் அவனோடு வில் எடுத்தே போர் செய்யவேண்டும்.

தேவர்களுக்கும் நல்லவர்களுக்கும் தீங்கு செய்வதில் இன்பம் கண்டு வந்தான் ஓர் அசுரன். அவனுக்கு யானைமுகம். அதனால் கஜமுகாசுரன் என்று பெயர். அவனை விநாயகர் சங்காரம் செய்து உலகத்துக்கு நன்மையை உண்டாக்கினார். யானை முகம் கொண்டவனோடு தாமும் யானை முகமுடையவராக நின்று போர் புரிந்தார். அது தான் யுத்ததர்மம்.

“எங்கே நல்லவர்கள் இருக்கிறார்கள்?” என்று தேடிக்கொண்டே இருந்தான் அந்த அசுரன். அவர்களுக்குத் தொல்லை கொடுக்கத்தான் அப்படித்

தேடினான். கடவுளும் தேடுகிறார். அவர்களுக்கு நன்மை செய்யத் தேடுகிறார். அந்த அசுரனை விநாயகர் எப்படிச் சங்காரம் செய்தார்? அவன் இருக்குமிடத்திலே அமுக்கிக் கொன்றிருக்கலாம். அவன் நடக்கும்போதே அவனைக் கீழே வீழ்த்தியிருக்கலாம். அது தர்மம் அன்று. அவன் தன் பலத்தை நம்பிக்கொண்டிருந்தான். அந்தப் பலம் முழுவதையும் பயன் படுத்திப் பார்க்கட்டும், அப்போதாவது புத்தி வருகிறதா? என்ற எண்ணத்தால் போரிலே சந்தித்தார் விநாயகர். செரு விளைந்தது. மூட்டைப் பூச்சியை நசுக்கக் குண்டாந்தடி வேண்டியதில்லை, எலிக்குஞ்சைக் கொல்ல யுத்தகளம் வேண்டாம். ஆனாலும் கணபதி அப்படி நினைக்கவில்லை. "தன்பலத்தின் முழுமையையும் அவன் காட்டிப் போர் செய்யட்டும், இடையிலே தளர்ச்சி வரும்போது தன்பேதைமையை உணரட்டும்" என்ற அருளுள்ளத்தால் போரை மூளச்செய்தார். ஆனைமுக அசுரனுக்கு முன்னால் தாமும் ஆனைமுகத் தெய்வமாக நின்றார். இரண்டு பேருக்கும் ஆனைமுகம் இருந்தாலும் எத்தனை வேறுபாடு! விநாயகராகிய ஆனை தனி ஆனை, ஒப்பற்ற ஆனை, அதனுடைய இயல்பே தனி. நாம் காணும் ஆனையும் விநாயகராகிய ஆனையும் ஒன்றாகுமா? இந்த ஆனைக்குப் பிறரைத் துன்புறுத்தும் மதம் பொழியும், ஆனைமுகப் பெருமானுக்கோ அடியாருக்கு இன்பமளிக்கும் அருளே மதமாகப் பொழியும். இந்த ஆனை பாசத்தாற் கட்டுண்டு அங்குசத்துக்கு அடங்கும். வாரணமகப்பிரானோ பாசத்தையும் அங்குசத்தையும் தம் கையிற் கொண்டிருக்கிறார்.

இத்தகைய விநாயகர் "தேடும் கயமா முகனைச் செருவில் சாட்டினார்" ஆனை என்பது அகங்காரத்தின் வடிவம்." ஆங்காரமென்னு மதயானை" என்பர் தாயுமானவர். ஆணவமுள்ளவனுக்கு பிறரைக்கண்டால் இளிவாகத் தோன்றும். எல்லோருக்கும் தானே தலைவன் என்று தோன்றும். ஆணவத்தின் உருவமே கயமகாசுரன். ஞான சொரூபம் விநாயகர். நந்தி மகன்றனை ஞானக் கொழுந்தினை" என்று திருமூலர் பாடுவார். ஆணவத்தை

ஞானந்தான் அழிக்கமுடியும் ஆணவ வடிவான கஜமுகாசுரனை ஞானமே வடிவமான கணபதி சாடினார். புராணக் கதையின் உள்ளுறை இது.

இத்தகைய ஞான யானையின் சகோதரன் உடன் பிறந்தான், முருகன். "தேடும் கயமுகாசுரனைப் போரிலே சாடிய ஞானமூர்தியாகிய விநாயகருக்குச் சகோதரனே. "என்று விளிக்கிறார் அருணகிரியார். குடும்பமே ஞானக்குடும்பம். முன்னவன் ஞான சொரூபி யென்றால் அவன் தம்பியும் அப்படித்தானே இருக்கவேண்டும். ? ஞானபண்டித சாமி என்று முருகனைப் போற்றுகிறவர் அருணகிரியார்.

நல்லவர் எங்க உள்ளார் என்று தேடி அவர்களுக்குத் துன்பத்தைச் செய்யும் ஆணவ வடிவமான கயமுகாசுரனை, நினைந்த அளவிலே அழிக்கும் ஆற்றல் தமக்கு இருந்தாலும் பரம கருணையினாலே அவனுக்குச் சமமாக நின்று போர் செய்யப்புகுந்து, அந்தப் போரில் அழித்த ஞான உருவினரும் தமக்கு ஒப்பற்றவரும் யானை வடிவினருமாகிய விநாயகருடைய சகோதரனாகிய ஞானபண்டிதனே. பிரணவசொரூபமாக நின்று ஆடும் உன் மயில்வாகனத்தையும், தனக்கு உவமையில்லாத வேற் படையையும்,

உன் சந்நிதியை அலங்கரிக்கும் சேவற் கொடியையும் அவற்றின் பெயரைச் சொல்லிப் பாடும் கைங்கரியத்தையே என் வாழ்க்கைப் பணியாகும்படி திருவருள் பாலிக்கவேண்டும்" என்பது அருணகிரியார் வேண்டுகோள்.

ஆடும் பரிவேல் அணிசே வல்எனப் பாடும் பணியே பணியாய் அருள்வாய், தேடும் கயமா முகனைச் செருவில் சாடும் தனியா னை சகோ தரனே!

(செரு-போர், சாடும்-அழிக்கும். தனி-ஒப்பற்ற) இது கந்தர் அருபுதியின் முதற்பாடல்

KRS

Oriental Store

33 Lee High Street
Lewisham
London SE13 5NS

தரமான இலங்கை, இந்திய
உணவுப்பொருட்கள் உடன்
மரக்கறி வகைகள்
கடலுணவுப் பொருட்களுடன்
ஓடியோ, சீடி, வீடியோ
அனைத்தையும் நியாயமான
விலையில் ஒரே இடத்தில்
பெற்றுக்கொள்ள
நாடவேண்டிய இடம்.

Telephone

020 8297 9432

Ready to accommodate you.....
...at the Sun kissed Beach of Srilanka

30 Guest Rooms | 5 Luxurious Suites | Restaurant & Party Hall | Conference hall
EUROPEAN CONTACT EELAM SHOP 020 8690 6545 020 8690 1666

ஈழத்திற்கான பயணஒழுங்குகள் யாவும் செய்து தரப்படும்

hotel WESTERN

Hotel Western (Pvt) Ltd

35, Frankfurt Place,
Bambalapitiya,
Colombo 4, Sri Lanka

Approved by the Ceylon Tourist Board

Tel: 0094 1 507161, 0094 1 507162,
0094 1 507163, 0094 74 518485 Fax: 0094 74 518481

E-mail: infor@hotelwestern.com | Web: www.hotelwestern.com

CHARTER SECURITY PLC Job Opportunities

Controller, Assistant Manager
in smooth running
of operations within the Control Room.

Hourly Rate £7.00 (inclusive bonus)
4 Weeks annual leave

Mobile drivers / security guards
Required for our head office

Please call
Mandy Howarth / Clare Whitehead
direct on 020 8507 7717
for details / interviews.

1 st Floor Cambridge House, Cambridge Road,
Barking, Essex, IG11 8NR

Tel : 020 8507 7717
Fax : 020 8507 7702

BHAGAVATH GEETHA

Life is to be enjoyed fully!!

"You live by choice, not by chance"!

Do you know what you want in life?

If you were to meet God, do you know what you would
request from him / her?

Do you know the difference between love &
attachment in life?

Does your success or failure in life mentally affect you?

Do you get stressed out due to the weather?

And many more question are discussed every week
based on Bagavath Geetha and Vedanta Philosophy...

By: Shri R Bhaskar

(Graduate of Vedanta Academy in India)

Free Admission

(Strictly by booking only due to limited space availability)

Venue: SMS,

2 Salisbury Road, Manor Park, London E12 6AB

From 7.00pm to 8.30pm Sundays

Tel: 020 8586 0587 email: veera_rgo@yahoo.com



KUMARANS

குமரன்ஸ்

Imports & Exports, News Agent,
Off Licence & Grocery

Kumarans Limited
142 Hoe Street
Walthamstow
London E17 4QR

Tel: 020 8530 3033
020 8521 4955
Fax: 020 8521 5655
020 8521 9482

136 Hoe Street
Walthamstow
London E17 4QR

Tel: 020 8520 5960
Fax: 020 8530 5655

144 Hoe Street
Walthamstow
London E17 4QR

Tel: 020 8521 4411
Fax: 020 8530 5655

Branches at:

69 Holloway Road
London N7

Tel: 020 8609 1912
Fax: 020 8609 0501

243 Hoe Street
Walthamstow
London E17 4QR

Tel: 020 8520 6210
Fax: 020 8520 6366

532-536 Forest Street
Walthamstow
London E17

Tel: 020 8925 7720
Fax: 020 8925 7721



லீலா தயாரிப்புக்களின் ஏக
விநியோகஸ்தர்கள்

உங்களுக்கு அன்றாடம் தேவையான

லீலா தயாரிப்புகளை

மொத்த விற்பனை விலைக்கு

தொகையாக வாங்கிச் சிக்கனமடையுங்கள்

**FREE PARKING AVAILABLE
FOR OUR CUSTOMERS**

TREASURE THE HAPPIEST AND SPECIAL MOMENTS IN YOUR LIFE
WITH

NVM

NALLUR VIDEO MOVIES

PROFESSIONAL VIDEO FILMING & PHOTOGRAPHY FOR ALL YOUR
SPECIAL OCCASIONS
ON VIDEO, MINI DV
&



உங்கள் மங்கள வையங்களை
அதிநவீன கருவிகளின் துணையுடன்
மிகத் துல்லியத் தெளிவில் பதிவு செய்து தருகின்றோம்.

contact

KANNAN

07946 071 597

London & Leicester

Layout and Design 2003 Contact Berch at NIK PHOTOS or NVM



ARANGAETRAMS - STAGE EVENTS - PORTRAITS - DIGITAL PHOTOGRAPHY



WELCOME TO THE
FUTURE OF PHOTOGRAPHY

All in High Quality Specially made Albums

Top Quality Photographer

For All Bookings and Availabilities

Contact

SARVAN

020 8204 8751

07946 848 627

BIRTHDAYS - WEDDINGS - PUBERTY CEREMONY



THE POWER OF MANTRAS

- a scientific view -

by Dr. Shan Ranjit

(continued from last issue)

MANTRAS AND GODS :

Do Gods respond to the Mantras that are chanted? It is said in the Vedas and the scriptures that Brahman and Gods are formless. If they are formless, how do they exist? They all exist in the form of energy. Brahman (Supreme consciousness or Parmatma) is nothing but Energy. Its manifestations are nothing but energy. For example, we cannot see the energy that flows through that power station. Just because we do not see the energy in the power station, it will be foolish for any one to deny that there is no energy in the power station.

So, in this world every thing exists only in the form Energy. Individual souls (Atma) also exists in subtle energy form. Like wise the various ' Gods' that we fondly pray to also exist only in Energy form - it is we who have given a form and name for all these Gods. The only difference between the individual souls and these Gods are the energy level. The so called Gods are nothing but highly "energized consciousness".

There are Mantras addressed to specific Gods (highly energized consciousness'). The vibrations of a particular Mantra correspond to the vibrations of that God. It is well known that a crystal can shatter if one strikes a certain high note, which corresponds to be specific resonance of that crystal. Like wise, by constantly chanting a specific mantra with intense mental intention, we create an energy field that equates with that of that god's energy level- and thus the beneficial effects.

GAYATHRI MANTRA - MANTRA OF MANTRAS:

The classic example of the potent vibration (energy)

in Mantras is the GAYTHRI MANTRA. It is the Mantra of Mantras. If you have to know only one Mantra, it is this one. I challenge any one to say the Gaythri Mantra with all sincerity at least three times - sunrise, noontime, and sunset - and see the benefits for themselves. It is very important to learn the Mantra from some one with knowledge because one has to pronounce it properly- with a few tries, this will be no problem.

OM BHUR BHUVA SUVAH (The earth, the sky, the heavens) **TAT SAVITUR VARENYAM** (The Glorious One Whom we all adore) **BHARGO DEVASYA DHIMAHI** (We contemplate on your Divine Glory) **DHIYOYONA PRACODAYAT** (Please enlighten our intellect)

Gayathri is the universal prayer enshrined in the Vedas. It is addressed to the immanent and transcendent Divine who has been given the name 'Savitha', meaning that from which all is born. Here, firstly the Divine is praised, then meditated upon, and finally an appeal is made to the Divine to awaken our intellect (buddhi). By reciting this Mantra, one is protected where ever you are. It has been scientifically proven when Gaythri Mantra is said with the right accent, the surrounding becomes illumined.

Let us see what Thriumoolar says about Gayathri Mantra:

"Minds centered in GAYTHRI holy and Savitri mysterious,
They chant the noble hymn, the heart of truth to seek,
Mounted on Love's Chariot, lost in Love's sweet ecstasy,
They drown not in Maya- the holy Brahmins meek"
(THIRUMANTHIRAM).

The purpose of this Mantra is to seek the blessing to lead a good life at all times, in all places - heaven, earth and nether region. The Mantra divinises the five elements- ether, air, fire, water and earth; It enables one to become aware of the five vital airs in the human body (Vyanna, Pranna, Udaana, Samaana, Apaana) and the five sheaths (kosha) that

encase the Soul-(Annamya, Pranamaya, Manonmaya, Vignanamaya and Annandamaya).

MANTRAS - TAMIL OR SANSKRIT?

There have been fierce debates among the Tamils, especially in Tamil Nadu, that the Mantras that are chanted at the Hindu Temples be said only in Tamil. However, the most of the Mantras are in Sanskrit. Is it right and justified that these Mantras be translated in Tamil, and then chanted at the temples? What will be the consequences of such translated mantras? Will such translated Tamil Mantras still retain the "power" that these Mantras are intended for?

Some Tamils, wrongly equate Samas krithm (Sanskrit) to Brahminism. This is wrong. **Nowhere in the Hindu Vedas or scriptures it is said that Sanskrit is exclusive only to certain group or race.** Sanskrit is a universal language that should be learnt by every one. Learning Sanskrit is key to be spiritually successful. Whether one likes it or not, most of the spiritual teachings are written in Sanskrit. Hence to understand the deeper meaning of spirituality, one must learn this language. One should not only be successful economically, but also spiritually.

It is not only ironic but also sad that while the Tamils (and the Indians) are rejecting Sanskrit, the Western world is slowly adopting this ancient language. To day, all most all the top universities in United States have a separate department for Sanskrit studies - this includes Harvard, Berkley, UCLA and others.

The founder of Dravidian movement, Periyar, opposed Sanskrit only because it was widely spoken by those people whom he considered his arch political enemies - the Brahmins. Periyar did this to capture power in Tamil Nadu and side line the Brahmins. He was very successful in this. But he mistakenly identified the Sanskrit language with the Brahmins.

However, it is wrong to argue that Sanskrit is superior to Tamil and vice versa. Both are ancient languages and offers immense benefits to the people through their scriptures.

Ideally, Hindu temples continue chanting the

mantras in Sanskrit. However, **a copy of the meaning of these Mantras in Tamil should be made available in all temples.**

We Tamils love our mother tongue. We must be proud to have been born as Tamils; we must write and speak Tamil; we must teach our children Tamil. Having said that, it is also foolish for the Tamils to reject Sanskrit; this is an ancient universal language that should be studied.

The Saiva Siddhanta philosophy is an example of the Dravidian intellect. Saiva Siddhantam possess great antiquity. It is the religion of Tamil people. Saiva Siddhantam gives much importance to Vedas and Agamas.

Thirumurai means scriptures that discipline the soul and paves the way for the ultimate union of the individual soul with Cosmic soul. Thirumurai consists mostly of devotional hymns in Tamil, and not Mantras. Will they have the same effect as the Mantras? The answer is without any hesitation 'YES' as long as one sings with all the bhakthi. Thirumurai glorifies the Vedas and Agamas. No where in the Thirumurai, the Vedas are ridiculed only because they are written in Sanskrit.

TAMIL MANTRAS:

There is no difference between Tamil and Sanskrit Mantra. Both carry the same power and energy. However, some of the sound symbol (and hence the potency) of any Mantra is lost when its translated. For example, if a Tamil Mantra is translated in to Sanskrit, then it may lose some of its vibration, and hence the power. The chanting of Tamil Mantras should be encouraged and widely practiced in all temples.

For example, the most potent Tamil Mantra is "**OM NAMAH SIVAYA.**" This Mantra has such power that mere repeating results in salvaging the souls from bondage of Maya. This Mantra quells the instinct, turns the intellect within, and then one sees the ignorance. This Mantra is recorded at the very center of Vedas and elaborated in Saiva Agmas. This Mantra is life, action, love and wisdom.

"Namah Sivaya is in truth both Agamas and Vedas;
Namah Sivaya represent all Mantras and Tantras;
Namah Sivaya is our souls, our bodies and possession;
Namah Sivaya has become our sure protection."

(NATCHINTANAI -YOGAR SWAMI).

The mystic expression " Nama Sivaya'
is the sacred name of Lord Siva,
is the sum and substance of the four Vedas
and conveys in the sacred path
souls which are full of devotion
and do utter it with a melting heart
and tears trickling form their eyes."

(THIRUMURAI).

Both these languages are like two eyes in one body. Thirumoolar says:

"When rain and Summer and long drawn dew's stay occurring,
And when they sustain the lakes,
Then did He in SANSKRIT and TAMIL at once,
Reveal the rich treasure of His compassion to our, Mother great."

(THIRUMANTHIRAM).

Therefore, let us not waste our time in quarrelling about the language of mantras. Instead, let us learn and understand the power of mantras and use it in the prescribed manner as a means to realise God.



RANI FASHIONS

ஈஸ்ட்காமில் தமிழர்களின் மாபெரும் புடைவைக் களஞ்சியம்.



Specialist in wedding sarees, Suites, Childrenswear

எங்களிடம் திருமணத்திற்கான சிறந்த கூறைச் சேலைகள், காஞ்சிபுரம், அபூர்வா, றங்கோலி, கோலம் மற்றும் பலரக சாறிகள், பிளவுஸ் துணிகள் சுடிதார், குழந்தைகளுக்கான ஆடைகள் மற்றும் Imitation Jewellerys Etc. நியாயமான விலையில் பெற்றுக் கொள்ளப்படும்.

யட்டுச்சேலைகளுக்கோர் யட்டுச்சோலை

302 High Street North, Manor Park, London E12 6SA
E-mail: ranifashion@talk21.com

காரைநகர் திக்கரை முருகமூர்த்தி கோயில்

யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டிற்கு மேற்குப் புறத்தில் உள்ளது காரைநகர். வடக்கிலும் மேற்கிலும் பாக்கு நீரிணையாலும் கிழக்கில் பொன்னாலைக் கடலாலும் தெற்கில் ஆழமும் அகலமும் குறைந்த சிறு கடலாலும் சூழப்பட்டு இருப்பதினால் இது ஒரு தீவகமாகும். முன்னொரு காலத்தில் காரைச்செடிகள் மிகுந்திருந்தபடியினால் காரைத்தீவு (பின்பு மருவி காரைதீவு) என அழைக்கப்பட்டதாக ஒரு சாரார் கருதுவர். இந்தியாவிலுள்ள காரைக்கால் என்னுமிடத்திலிருந்து வந்து குடியேறியவர்களுடைய தன்மையால் காரைதீவு எனும் பெயர் வந்ததாகவும் இன்னொரு சாரார் விளக்கம் தருவர். இருபதாம் நூற்றாண்டின் முன் பகுதியில் யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டுடன் பாலத்தினால் இணைக்கப்பட்ட பொழுது காரைநகர் என்னும் பெயர் வழக்கத்தில் வந்ததாக அறிய உள்ளது. அத்துடன் படித்த பண்டிதர்கள் காரைநாடு என்று கூட சில இடங்களில் குறிப்பிட்டுள்ளனர்.

காரைநகர் பல குறிச்சிகள் அடங்கிய ஒரு குக்கிராமமாகும். ஒவ்வொரு குறிச்சிக்கும் தனிச் சிறப்புக்கள் உள்ளன. இக்குறிச்சிகளில் களபூமி என்பதும் ஒன்றாகும். களபூமி எனும் பெயர் வந்ததற்கு இரண்டொரு காரணங்கள் இருப்பதாக அறியக்கிடக்கின்றது. இவற்றில் ஒன்று களம் கண்டபூமி என்பதாகும். களம் என்றால் போர்க்களம். சண்டைப் போரல்ல, நெற்போராகும். இன்றும் நெல் விளைந்து சூடுமிதிப்பதைப் போர் அடிப்பது என்று கூறுவார்கள். அத்தகைய நெற்போர்க்களம் காணும் பூமி. அதாவது விவசாயம் செய்யும் பூமியென்பதால் களபூமி என்று வழங்கியதாக அறியக்கிடக்கின்றது.

காரைநகரில் குறைந்தது முப்பத்தொரு திருக்கோயில்கள் உள்ளன. அவற்றில் பிள்ளையார் கோயில்கள் எட்டு. சிவன் கோயில்கள் இரண்டு. முருகக்கடவுள் கோயில்கள் ஏழு. வைரவக்கடவுள் கோயில்கள் ஐந்து. அம்மன் கோயில்கள் ஏழு. ஐயனார் கோயில்கள் இரண்டு என்பனவாகும். இவற்றினை விட சில சிறு கோயில்களும் உள்ளன.

சில நூற்றாண்டுகளுக்கு முன்பு களபூமியிலே திக்கரையென்னும் பகுதியில் ஒரு வயல் மேட்டில் ஒரு வேலாயுதம் தோன்றியதாகவும் அவ்விடத்தில் ஒரு கொட்டில் போட்டு வேல் வழிபாடு ஆரம்பமானதாகவும் அறியக்கிடக்கின்றது. பின்பு ஒரு சிறு ஆலயத்தினை இப்போதைய இடத்தில் நிறுவி களபூமி மக்கள் வழிபட்டு வந்தனர். இவ்வாலயம் 1760 ஆம் ஆண்டளவில் தோன்றியதாகக் கருதுவார்களது.



ஏறத்தாழ ஒரு நூற்றாண்டிற்குப் பின்பு களபூமியில் வசித்து வந்த கனகசபை காசிநாதர் என்பவர் கண்பார்வை இழந்தபோது முருகக் கடவுள் மேல் பாரத்தைப் போட்டு தினமும் வழிபட்டு வந்தார். அவர் மீண்டும் கண்பார்வை பெற்ற பொழுது எல்லாம் முருகன் செயல் என்று மிகவும் மகிழ்வடைந்து ஆகமவிதிப்படி ஆலயமெழுப்ப ஆவன செய்தார். சக களபூமி மக்களுடன் சேர்ந்து திக்கரை முருகன் ஆலயத்தினைக் கட்டுவித்து தானே நிர்வாகப் பொறுப்பையும் ஏற்றார். இது நடைபெற்றது 1880 ஆம் ஆண்டிலாகும். பின்பு களபூமி மக்களுடன் சேர்ந்து கோயிலைக் கற்களால் புதிப்பித்து 1902 ஆம் ஆண்டில் கும்பாபிஷேகம் செய்வித்தார். அதன் பின்னர் சிதம்பரப்பிள்ளை கனகசபை, திருநாவுக்கரசு, சிதம்பரப்பிள்ளை கந்தையா, நடராசா ஆகியோர் ஆலய நிர்வாகத்தை திறம்பட நடத்தி பல கும்பாபிஷேகங்களும் செய்வித்தனர். தற்போது திரு பொன்னம்பலம் அவர்கள் கோயில் நிர்வாகத்தினை நடத்தி வருகின்றார்.

கோபுர தரிசனம் கோடி புண்ணியம் என்பது ஆன்றோர் வாக்கு. திக்கரை முருகன் ஆலயத்திற்கு 85 இலட்சம் ரூபா செலவில் இராஜ கோபுர நிர்மாணிப்புப் பணி தொடங்கியுள்ளது. இதன் பொருட்டு 17-02-2002 அன்று திக்கரை முருகன் திருப்பணிச்சபை (UK) என்னும் பெயரில் ஒரு அமைப்பு இலண்டனில் உள்ள அல்பேட்டன் எனுமிடத்தில் தொடங்கப்பட்டுள்ளது. காரைநகர் மக்கள் மட்டுமன்றி முருகனின் அடியார்கள் அனைவரும் இத்திருப்பணி நிறைவேற ஆதரவு தர முருகன் அருள் புரிய வேண்டுகின்றோம்.

தொடர்புக்கு தி.சிவா மகேசன் 0208 648 7648
சி.தில்லைநாதன் 0208 769 3723
பொ.ஞானானந்தன் 0208 360 9733

தி.சிவா மகேசன்
திக்கரை முருகன் திருப்பணிச்சபை (UK)
தலைவர்

சமயகுரவர் விக்கிரகங்கள் பிரதிஷ்டை



பிரதிஷ்டை செய்யப்பட்ட விக்கிரகங்கள்

சைவ முன்னேற்றச் சங்க நால்வர் மணிமண்டபத்தில் சைவ சமயகுரவர் நால்வரின் பஞ்சலோகவிக்கிரகங்கள் சமீபத்தில் பிரதிஷ்டை செய்யப் பெற்றன. சங்க மண்டபத்தில் ஏற்கனவே எழுந்தருளியிருந்த நால்வர் பெருமக்கள் அருள் நாளும் பெருகுவது போல அவர்களின் உருவும் பெரிதாகவேண்டும் என்று வேண்டவாக் கொண்டிருந்த சைவ முன்னேற்றச் சங்க உறுப்பினர்களின் பிரார்த்தனை இறையருளால் நிறைவேறியது.

நிகழும் மங்களகரமான சித்திரபானு வருடம் தை மாதம் 25ஆம் நாள் (07-02-2003) வெள்ளிக்கிழமை, அச்சுவினி நட்சத்திரமும் ஷஷ்டி திதியும், அமிர்த யோகமும் கூடியதாய், காலை 7.30 மணிக்கு மேல் 09 மணிக்குள் அமைந்திருந்த மீனலக்கின சுபவேளையில் சங்கப் பணிமனை - நால்வர் மணிமண்டபத்தில் திருநானசம்பந்த மூர்த்திநாயனார், திருநாவுக்கரசு நாயனார், சுந்தரமூர்த்தி சுவாமிகள், மாணிக்கவாசக சுவாமிகள் ஆகிய சைவ சமயாசாரியர்களின் புதிய பஞ்சலோக விக்கிரகங்கள் சிவாகம முறைப்படி பிரதிஷ்டை செய்யப்பெற்றன. இவ்விக்கிரகங்கள் ரூட்டிங் சிவயோகம்-திரு.நா.சீவரத்தினம் அவர்களால் சங்கத்துக்கு அன்பளிப்பாக வழங்கப்பட்டிருந்தன.

வியாழன், வெள்ளி ஆகிய இரு தினங்களாக நடைபெற்ற கிரியைகளில் கயிலை சிவஸ்ரீ நாகநாதசிவம் குருக்கள், சிவஸ்ரீ சோமநாதசிவம் குருக்கள், ஸ்ரீ கல்யாணசுந்தரக்குருக்கள், ஸ்ரீ உமாபதிக்குருக்கள், ஸ்ரீ தேவலோகேஸ்வரக்குருக்கள், ஆகிய சிவாச்சாரியர்கள் கலந்து கொண்டனர்.

வியாழக் கிழமை மாலை விநாய வணக்கத்தோடு தொடங்கி, வாஸ்துசாந்தி, அங்குராப்பணம், இரட்சாபந்தனம், போன்றவை செய்தபின் யாகம் ஆரம்பமாயிற்று. நால்வருக்கும் தனித்தனி யாக குண்டமும், நவகும்பங்களும் அமைக்கப்பட்டிருந்தன. கணபதி ஹோமம் முடிந்து பூசை ஆகியபின் நயன உன்மீலனம் செய்யப்பெற்றது. பூசை, அக்கினிகாரியம் நிகழ்த்தி, திரையிட்டு மூர்த்தங்களின் திருவருவங்களிலே தங்க ஊசியினால் கண்கள் திறப்பதே நயன உன்மீலனமாம்.

அதன்மேல் நால்வரையும் தானியக் குவியல் மீது எழுந்தருளச் செய்து, பொன், தீபம், கண்ணாடி, முதலாய மங்கலப் பொருள்களைத் தரிசிப்பித்து பின்னர் நெல் பரப்பிய சயனப் பாயலில் தலையணை விரிப்பு என்பவற்றை அமைத்து மேல் நோக்கிய படி அவர்களைத் துயில வைக்கும் பாவனையில் வைத்தலோடு அன்றைய கிரியைகள் நிறைவேறின.

மறுநாள் வெள்ளிக்கிழமை காலை திருப்பள்ளி எழுச்சியுடன் கிரியைகள் தொடங்கின. புண்ணியாகவாசனம், முடிந்தபின் மூர்த்திகளின் பிம்ப சுத்தி செய்யப்பட்டது யாக பூசையை தொடங்கி விசேட திரவிய ஹோமத்தில் பலவித சமித்துக்கள், தானியவ-கைகள், என்பன அவ்வவற்றுக்குரிய மந்திரங்கள் சகிதம் அக்கினியில் இட்டு ஆகுதி வழங்கப்பட்டன. யாக குண்டத்து அக்கினியிலும், கும்பத்திலும் ஆவாஹனம் செய்து பூசிக்கப்பட்ட தெய்வ சாந்தித்தியத்தை விக்கிரகங்களில் ஒடுக்குவதாகிய பரிசு ஆகுதி செய்யப்பட்டது. விக்கிரகங்களின் கீழ்ப்பகுதியாகிய பிரமபாகத்திலும், நடுப்பகுதியாகிய விஷ்ணு பாகத்திலும், மேற்பகுதியாகிய உருத்திர பாகத்திலும் பஞ்ச கலைகள், 96 தத்துவங்கள் ஆகியவற்றை நியசித்தல் (பதித்தல்) பரிசு ஆகுதியின் நோக்கமாகும்.

பூர்ணாகுதி வழங்கிய பின் ரட்சை எடுத்து, கும்பத்துக்குச் சாத்தி மூர்த்திகளுக்கு அபிஷேகம் செய்யப்பட்டது. கும்பாபிஷேக முடிவில் அலங்காரம், பூசை, ஆராதனைகள் நடைபெற்றன. வேதபாராயணம், திருமுறை பாராயணம், ஆசீர்வாதம் முடிய விபூதி முதலாம் பிரசாதங்கள் வழங்கப்பட்டன நிகழ்ச்சி நேரம் முழுவதும் திரு சாமி தண்டபாணி ஓதுவார் அவர்களின் திருமுறைகளும், மங்கலவாத்திய ஒலியும் அன்பர்கள் சிந்தையையும் செவிகளையும் நிறைத்தன.

மண்டப உலாவின் பின் நால்வர்களுக்கும் மஹா அபிஷேகம் செய்யப்பட்டது. அதன் பின் சிவாச்சாரியர்களுக்கு உரிய சம்பாவணை செய்யப்பட்டது. அடிவர்கள் யாவருக்கும் மஹாபிரசாதம் வழங்குதலோடு கும்பாபிஷேக விழா இனிதே நிறைவேறியது.

Yoga - The Art of Living

Dr.K.Parthipan.

(BNYS,MD(Alt.Med.),HMD,FRSH,FICCM,FBIIH)



Modern world has made human life very miserable, leaving no space for human values, culture, positive health, organic food, peace of mind, natural existence in a natural world. Man has virtually become a machine due to the challenges faced by him and he often experiences stress and trauma leading to the so called 'psycho somatic ailments'. Man is the cause for all this. Stress results in stomach disorder, bowel problems, insomnia, aches and pains and for many, eventually heart problems. Much of this can be avoided by simple changes to lifestyle by incorporating yogic principles.

Yoga, the basic tool for positive life style, originated ages ago in the sacred land of India. It is the back bone of Indian culture, making a person to lead a positive healthy life, maintain peace and harmony. Yoga is also simply called the 'Science of human life'.

Yoga can be incorporated in daily life very easily. It works on all aspects of the person physical, mental, moral, emotional and spiritual. The word yoga means 'Union' derived from the Sanskrit word 'Yuj'. Yoga is a means of balancing and harmonizing the body,

mind and emotions. Yoga aims at bringing the different bodily functions into perfect co-ordination so that they work for the good of the whole body.

Physical and mental therapy are yoga's two important achievements. What makes it so powerful and effective is the fact that it works on the holistic principle of harmony and unification.

Yoga has succeeded as an alternative form of therapy in diseases such as asthma, arthritis, diabetes, back ache, gastric disturbances, headache, poor vision, chronic ailments, etc. According to medical scientists yogis medicine is very successful because of the balance created in the nervous and the endocrinal systems which directly influences all other systems of the body. For most people yoga is simply a means of maintaining health and well being in an increasingly stressful society. That is why it is called the 'science of human life'.



Yoga classes are held at **SMS, No.2,Salisbury Road, Manor Park, London E12 6AB.**

For further information please call **020 8514 4732.**

Temple Worship

By H.H. Jagadguru Sri Chandrasekarendra
Saraswati Sankaracharya Swamigal of Kanchi
Kamakoti Peetam

(Continued from issue 40)

When one prays to Ishwara, one gets mental peace, because Ishwara does not talk at all. If Ishwara starts replying, then we shall start talking something more. God knows everything that we want to tell Him. Yet why is it that we go and narrate our sufferings before Him? It is just to get peace of mind by emptying our mind before Him. As Nilakanta Dikshita says:

"What is it that you do not know? You know everything. And yet I feel like speaking out things before you, because my mind is restless; it is only when I empty the contents of my mind that I can secure peace. That is why I am narrating all this before you."

Since a temple is a place of divine presence, we do many things as our expression of devotion to God. We have abhisheka on a grand scale, decorate the idol with ornaments and so on. We also have paintings and sculptures in temple mandapams to enhance the beauty of the place. We also take out processions during festivals, and have fireworks etc.

These temples are the great heritage of our country. Our temples were the centres for social welfare in the olden days. At the time of festivals, food used to be distributed at concessional rates to the needy people.

Mass feeding of people was also done on those occasions.

Bhakti alone is capable of giving that strength of mind which is needed to overcome and reduce our sufferings. Temples are but the agencies to nurture and develop this bhakti towards God. This is why temples have to be constructed at every place.

In the olden days, they used to build the temple first and then the township grew around them. But nowadays, we build the township first and then only start thinking of constructing the temple. The offering of naivedyam to God and the offering of money into the hundis kept at the temples are all but a token of our gratitude to God for what he has done to us.

We cannot create even a blade of grass. Therefore, if we offer anything to God, it is just for our own peace of mind and satisfaction. It is God who has given everything to us. So, if we eat food without offering it to Him, it is the greatest sign of ingratitude. We have to offer the best to God and then take it. All may not be able to do puja and other things in their houses and offer all upacharas to God. Therefore, temples have been constructed for this purpose.

Some people have a doubt whether they should go to temples daily, or not. Of course, it is absolutely necessary to do so. In the olden days, people never used to have their food in their houses unless they heard the temple bell ringing at the time of the morning, noon, evening and night pujas to the Lord.

It is up to us therefore to nurture the divinity in the temples by ensuring that the pujas are performed properly and that the temple rituals are observed with diligence. We should see that the temple premises are kept clean and the deepa is lit every day. We should also see that the cloth that we offer to Lord is washed daily. If only we could ensure these things, automatically we shall be able to derive as much benefit, if not more, than what we get by the establishment of hospitals and other social welfare institutions.

Since a temple is a place of divinity, of course we have to observe certain rules while we are in the precincts of the temple. For instance, we should not use anything meant for God for ourselves.

...Continued on page 36

Connecting Hindus and Hinduism around the world since 1979

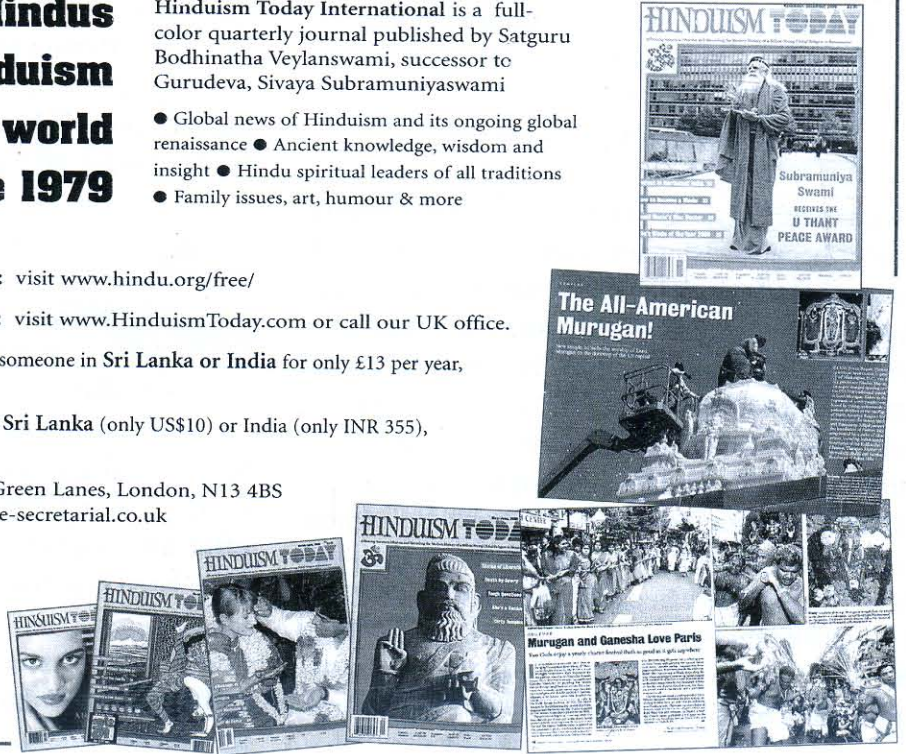
Hinduism Today International is a full-color quarterly journal published by Satguru Bodhinatha Veylanswami, successor to Gurudeva, Sivaya Subramuniyaswami

- Global news of Hinduism and its ongoing global renaissance
- Ancient knowledge, wisdom and insight
- Hindu spiritual leaders of all traditions
- Family issues, art, humour & more

- For a **free sample** copy: visit www.hindu.org/free/
- To subscribe (£32/1 yr.): visit www.HinduismToday.com or call our UK office.
- To send a gift subscription to someone in **Sri Lanka or India** for only £13 per year, contact our UK office.
- To subscribe directly from **Sri Lanka** (only US\$10) or **India** (only INR 355), contact our India office.

UK: Hinduism Today, 483 Green Lanes, London, N13 4BS
Tel: 020 8886 9028 • ht@prime-secretarial.co.uk

India: Hinduism Today
Central News Agency Pvt. Ltd.
23/90 Connaught Circus
New Delhi - 110 001
India
info@cna-india.com
Fax : +91 11 3626036



BHAJA GOVINDAM

A human being is considered superior to all other creatures. Yet only a human suffers from stress and strain. The reason is that other creatures have no choice of action. They have a built-in program to act. Hence have no problem, no stress. A human being alone is given the freedom to choose. If he does not utilize his choice properly, he falls into sorrow. Therefore only a human being needs instructions on how to live. Necessarily gain knowledge to make proper choices. This science of right living is Vedanta. Learning this technique you understand yourself and your relationship with the world. And command peace and success in all endeavours.

Great saints and sages wrote scriptural literature in different religions and languages to communicate Vedanta the knowledge of life and living. Bhaja Govindam is one such scripture, acclaimed as a practical and enchanting text. Composed by the stalwart Adi Sankaracharya, it explores the two main motivating forces that propel our life – kancanam wealth and kamini woman. 'Wealth' and 'Woman' symbolise acquisition and enjoyment respectively. Sankara points out the hollowness of these external pursuits. Urges you to get over your delusion. Seek the supreme Self within. And reach the eternal abode of peace and bliss.

Shri R. Bhaskar, disciple of Swami Parthasarathy, will be conducting lectures on Bhaja Govindam every Sunday at Saiva Munnetta Sangam between 7 – 8.30 p.m. during the month of May 2003. All are cordially invited.

சிறுவர் கலசம்

THE STORY OF MURUGAN

17. The war begins

Thus began the war between the devas and the asuras. It lasted for many days as the asuras used their black magic and played many tricks.

One son of Surapadman, Banugopan, would stand suspended in the air and fight. His magic weapon sent nine of Murugan's soldiers and five demons into the Nanneer Sea and made them unconscious. But Lord Murugan's Vel destroyed Banugopan's weapon. Veerabahu and others recovered and got up to fight again.

On the fourth day of battle Murugan killed Agnimukhan and on the fifth day he killed Banugopan and Tarumagopan. Surapadman wept in sorrow, seeing his followers being killed



18. Surapadman killed

During the last four days Lord Murugan and Surapadman fought together fiercely. Surapadman commanded all the asura forces that were scattered in a thousand and eight worlds. He brought the four kinds of forces which reached the earth and made the followers of Tirumal tremble.



Lord Murugan destroyed all these forces. He travelled across the universe and destroyed all the remaining forces of Surapadman. Surapadman fought while being lifted by his Lion throne. So Lord Murugan killed the lion. Finally Surapadman took the form of darkness and tried to engulf all the followers of Tirumal. Yet Lord Murugan prevented this with his shining Vel.

In the form of a monstrous mango tree Surapadman became invisible and stood on the bottom of the ocean. Murugan hurled his Vel and split the mango tree. The Vel split Surapadman's indestructible body in two, one half becoming a cock and the other half a peacock. Lord Murugan made the peacock to be His vehicle and the cock to be the emblem on His battle flag.



The devas were thus redeemed. At the command of Lord Murugan, Lord Varuna destroyed what remained of the asura capital Veera Mahendrapuri in the ocean.

Then Lord Murugan returned to India at Tiruchedur and prayed to Lord Siva to repent for having spilt the blood of so many demons. All the celestial and earthly beings rejoiced and acclaimed Lord Murugan as their savior.

19. Murugan marries

Lord Indra offered his daughter Teyvayanai (Devasena or Amirta Valli) in marriage to Lord Murugan and the wedding was celebrated at Tiruparankundram with great pomp and celebration.

Later Lord Murugan wooed and wedded the hunter's daughter Valli Amma (Sundara Valli) and all three went to live happily at Tiruttani where they remain to this day.

I ASKED GOD....

I asked God to take away my habit.
God said, No.
It is not for me to take away, but for you to give it up.

I asked God to make my handicapped child whole.
God said, No.
His spirit is whole, his body is only temporary.

I asked God to grant me patience.
God said, No.
Patience is a by-product of tribulations;
it isn't granted, it is learned.

I asked God to give me happiness.
God said, No.
I give you blessings; Happiness is up to you.

I asked God to spare me pain.
God said, No.
Suffering draws you apart from worldly cares
and brings you closer to me.

I asked God to make my spirit grow.
God said, No.
You must grow on your own! ,
but I will prune you to make you fruitful.

I asked God for all things that I might enjoy life.
God said, No.
I will give you life, so that you may enjoy all things.

I asked God to help me LOVE others, as much as He loves me.
God said...Ah, finally you have the idea.

Sent by Arunan Tharmarajah
(Manor Park)



Thiruchentoor

Tamil New Year

The **Varushapirapu** is the Tamil New Year, which is a meaningful time of celebration for families and friends throughout the world. It is a time for celebrating new and prosperous beginnings. The 13th or 14th of April is the beginning of the first month **Chittirai** of the Tamil year, which is celebrated as the New Year and is also known as "Chittirai Vishu". Varusham is the Tamil word for "year" and 'pirapu' can be translated as the "birth" or "beginning" or "commencement" of an event.

The Legend Behind The Celebrations

There are many legends behind the celebrations, according to one it is said that the "Chaitra Vishu Day" or the opening day of the first fortnight of the waxing moon was the occasion chosen by Brahma to create this world. Hence this day is also known as "Yugadhi" or the beginning of a Yuga.

A unique way of welcoming the New Year, the excitement begins about two weeks before the New Year. Families go shopping for new clothes. The house is thoroughly cleaned and even repainted at times. Mothers and grandmothers make loads of sweet and savoury snacks in preparation for the big celebrations when relatives and friends will make their rounds of visits to each home, passing on their wishes for a prosperous and healthy Happy New Year

In Srilanka the Singhalese people also celebrate their New Year on this day.

The schools are closed and the kids look forward to this time off. Children also remember the celebration of the New Year as time when their elders present them with money as a token of prosperity. This blessing of prosperity and well being from elders is called "**Kaivialum**".

Early in the morning on this day, the entrance is decorated with '**Kolam**' (Rangoli). The doorways are adorned with mango leaves to mark the auspicious occasion. After an early bath, the whole family prays together, after which the children are supposed to take the blessings of their parents. No specific mantra is recited. Since this festival marks the beginning of the New Year, food prepared is very special, with particular emphasis on pulses and cereals.

Each family begins their celebrations with the lighting of the '**Kuthu Villakku**' (traditional lamp), which is placed next to the **Niraikudum** (a brass bowl-like container with a short neck, filled to the brim with water and decorated with leaves of the mango tree, which are arranged in a circle around a husked coconut placed on top of the brass container). After prayer, elders give gifts of money to all the members of the family and then the fun and merriment begins.

It is believed that if one lives this day happily, the rest of the year will turn out well. That is why on this day people try not to do bad deeds or quarrel. To prepare for this day,

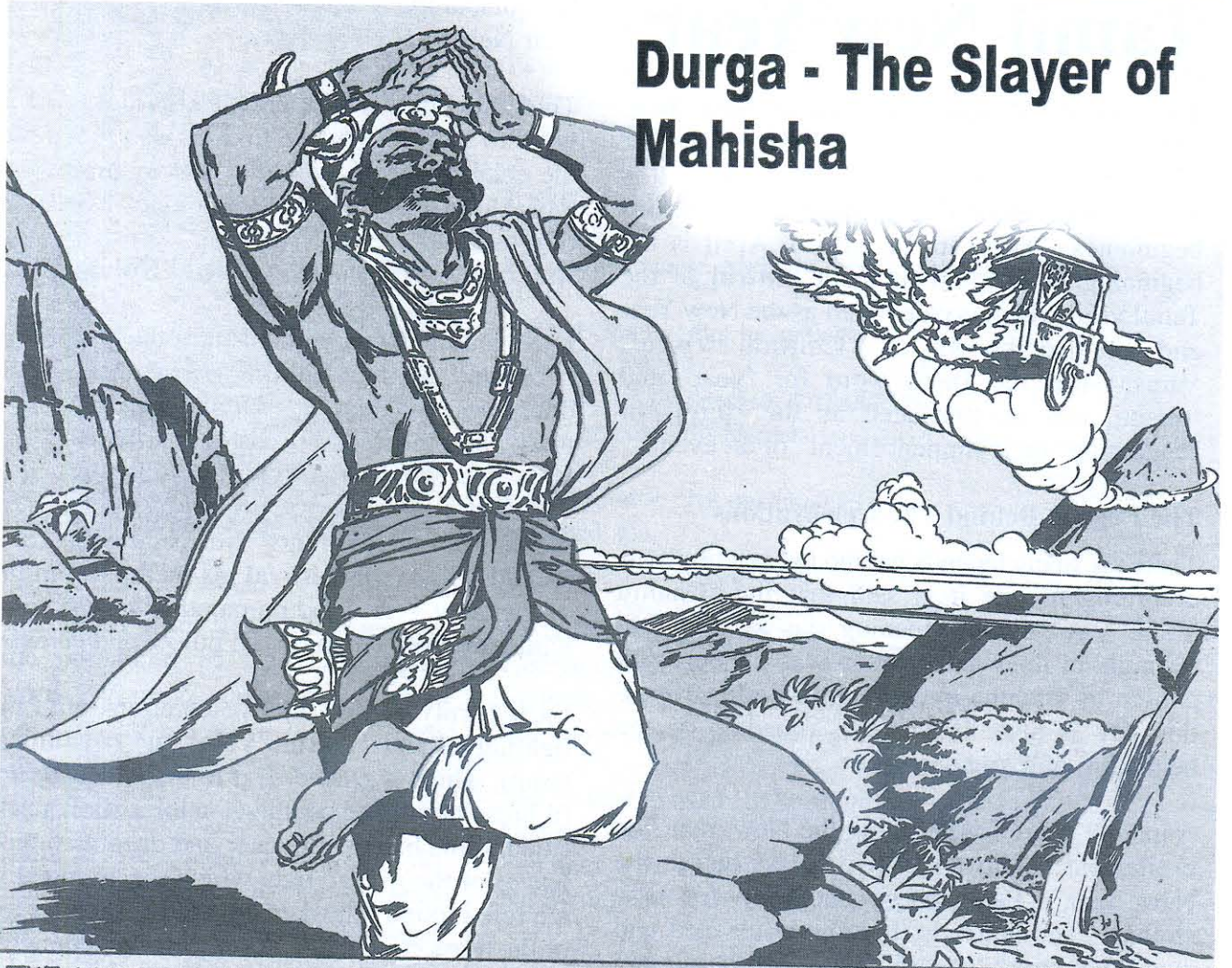
பிள்ளையார்

பிள்ளையார் முழுமுதற் கடவுள். எந்த ஒரு நல்ல காரியம் தொடங்குமுன் எல்லோரும் பிள்ளையாரை வணங்குவார்கள். அவருக்கு பல பெயர்கள் உண்டு. அவை கணேஸ், கணபதி, ஐங்கரன், யானைமுகத்தான். அவற்றுடன் இன்னும் பல பெயர்கள் அவருக்கு உண்டு. அவருடைய அப்பாவின் பெயர் சிவபெருமான். அவருடைய அம்மாவின் பெயர் உமாதேவியார். அவருடைய தம்பியின் பெயர் முருகப் பெருமான். பிள்ளையாருக்கு ஐந்து கைகள் உண்டு. அவருக்கு யானை முகம் உண்டு. பாணை வயிறு கொண்டவர். அவருடைய வாகனம் எலி. பிள்ளையாருக்கு பிடித்த உணவுகள் பொங்கல், அவல், மோதகம், கடலை, மாம்பழம், கரும்பு என்பனவாகும்.

பிரசாந் குலேந்திரன்

வகுப்பு ஆசிரியர் சி. பத்மமோகன்
Merton Tamil School

Durga - The Slayer of Mahisha



THE ASURA, MAHISHA, ONCE PERFORMED SEVERE PENANCES TO PROPITIATE BRAHMA. PLEASSED WITH HIS AUSTERITIES, BRAHMA APPEARED BEFORE HIM.

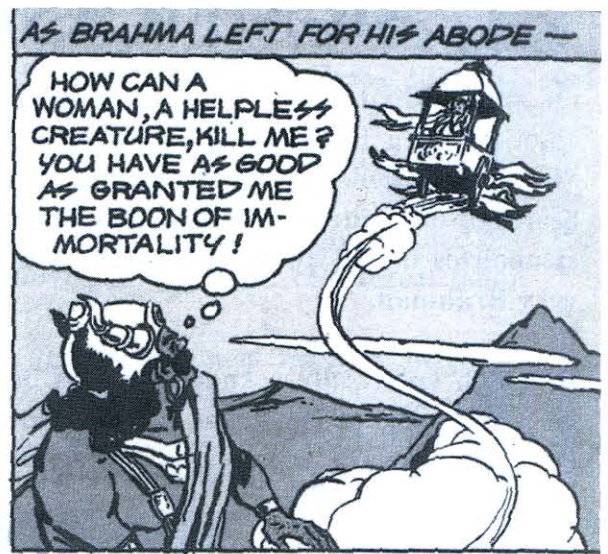


LORD, MAKE ME IMMORTAL.

ALL WHO ARE BORN MUST DIE. YOU CANNOT ESCAPE DEATH.

MAHISHA BECAME THOUGHTFUL.

WHAT SHALL I DO? HAVE I PERFORMED ALL THOSE PENANCES FOR NOTHING? AH! I HAVE IT!



SIGNIFICANCE OF LORD SIVA

Of all the Hindu Gods none appealed to the emotions of a Hindu mind as much as Lord Shiva, the dweller of the mountains and the bearer of the **trident**, who with His **third eye** symbolizes the all knowing **awareness of the very Brahman**.

Although universally acknowledged as one of the trinity gods of Hinduism, to His followers, He is **Maheswara**, representing the Trinity all by Himself, His different aspects manifesting themselves as the creator, preserver and destroyer of the worlds He creates. Symbolically He is worshipped as **Lingeswara**, which name stands for His creative prowess. Historians believe that He was a pre-Vedic god who was admitted into the Vedic Pantheon because of His immense popularity among many non-Aryan tribes. There is a theory that the seated yogi found on the seals of **Indus Valley Civilization**, was a prototype of Lord Shiva only. References to Him are found in the **Rigveda**.

In the Mahabharata we come across several references to Him. Both Arjuna and Krishna worshipped Him and obtained favors from Him. In the Ramayana too we come across several references to Him. Sage Valmiki depicted Ravana, the demon king and chief villain of the epic, as a great devotee and daily worshipper of Lord

Shiva. It is believed that worship of His icons was widely prevalent as early as 2nd or 3rd Century B.C.,

With the popularity of Saivism a great deal of literature grew around Him, which came to be recognized as **Agama literature**. So great was His popularity and fame that Agama literature was placed on equal footing to the Vedas by His followers. In the **Svetavatara Upanishad** He was elevated to the status of Brahman, by the sage who composed it, after he had a vision of Lord Shiva as the Absolute and Supreme Brahman. Saivism as a popular movement took shape mainly in South India because of the patronage of the Pallavas and the dedicated work of many great Tamil Saints, who built enormous bhakti or devotional literature in His honor and made His name a household name. Two great rulers of ancient India, **Kanishka and Harshavardhana** were His great followers.

In the south the **Cholas** built many temples in His honor

He is known by many names and titles. As a god of anger, He is **Rudra**, the Red One, feared by one and all. As **Kailaspathi**, He is the Lord of Kailash, His Abode in the Himalayas. As **Purusha**, He is Iswara Himself. As the Lord of the beings, He is known as **Pasupathinath**. As the husband of Uma, the Mother Goddess, He is



known as **Umaphathi or Parvathipathi**.

As the bearer of the sacred river Ganges, He is known as **Ganagadhar**. Because of His matted hair, He is dearly called as **Jatadhari**, by His ascetic followers. As a perfect being He is **Siddheshwar**. With His Trident in His hands, He became popular as heroic and fearless **Trisuladhari**. As the world teacher, He was eulogized as **Dakhshinamurthi** by **Adi Shankara** in his famous book, "Hymns to Dakhshinamurthi".

To the connoisseurs of art, He is well known as **Nadaraja**, master of all dance forms. As the perfect Yogi, He is credited with the source of all knowledge concerning the various yogas. Such was His prowess and divinity, that Lord Vishnu in His incarnations as Rama and Krishna, worshipped Him with great reverence. He was dearer not only to gods but also to demons.

Many demons like Ravana and Bhasmasur were His ardent followers, to whom He gave several boons out of His unbound love and in the process invited great trouble for Himself and for others. Ever willing to help those who are in distress, He saved the worlds and all the gods by partaking Halahal during the churning of the oceans.

He is also known for destroying the physical form of Cupid with His third eye when the latter tried to disturb Him during His meditation. Because of His close association with Vishnu, He is also known as **Hari Har**. Combining in Himself both the male and female aspects of creation, He earned the popular name of **Ardhanariswara**. As rider of the Bull Nandi, He is known to the world as **Nandiswara**. Loved by His children Ganesha and Skanda, and followed by His dutiful wife Parvathi, He became a symbol of ideal householder to His

devotees despite of His well known image as an introvert and an ideal ascetic. Although known as the most auspicious Being (**Sivam**), and white in color in contrast to Lord Vishnu who is darker, He has a darker side too. He has been the object of worship by many schools of tantra, some of whom follow sexual cults and other the negative paths in search of self-realization.

The fact that a great mass of heterogeneous cults and practices came to be associated with Him, suggests that in His unlimited wisdom and boundless love as a World Teacher and Father of all, Lord Shiva, gives immense freedom to His followers to chose whatever path they want to follow for their self-realization.

To the followers of Vira Saiva cult, He is **Vira Bhadra**, valor personified. In His terrific forms, He is worshipped as **Bhairavamurthy**, **Pataleswar** and so on. He has many temples built all over India and in many other places in the world. He has shrines in almost every village, on the banks of every river and even in remote hilly areas of India.

His names are endless. So is His popularity. Even as early as the 2nd Century A.D., His fame spread beyond the boundaries of the Indian Subcontinent and spread to Central Asia. As the Hindu culture spread to far east, temples were built in His Honor in many places like Java, Champa (Indo-China), Kambhoja (present day Cambodia) and in the adjoining areas of the now south east Asian countries. Some of these temples were built there as early as 5th Century A.D.

To find out more, please visit -
<http://hinduwebsite.com/siva/sivaindex.htm>

THIRUNAVUKKARACHAR THE VARAM

THALAM - PODHU
THIRUTHHANDAKAM
AARAAM THIRUMURAI

maRumARRath thiruththANDakam

thiruchchiRRambalam

திருச்சிற்றம்பலம்

நாமார்க்கும் குடியல்லோம் நமனையஞ்சோம்
நரகத்திலிடர்ப் படோம் நடலையில்லோம்
ஏமாப்போம் பிணியறியோம் பணிவோ மல்லோம்
இன்பமே யெந்நானுந் துன்பமில்லை
தாமார்க்குந் குடியல்லாத் தன்மை யான
சங்கரன் நற் சங்கவெண் குழையோர் காதிற்
கோமாற்கே நாமென்றும் மீளா ஆளாய்க்
கொய்மலர்ச்சே வடியினையே குறுகினோமே.

திருச்சிற்றம்பலம்

nAmArkum kuDiyallOm namanai anycOm
narakaththil iDarpaDom naDalaiyillOm
EmAppOm piNiyariyOm paNivomallOm
inbamE ennALum thunbamillai
thAmArkkum kuDiyallAth thanmaiAna caN^karan
naRcaNga veNkuzai Or kAdhil
kOmARkE nAm enRum mILA AIAYk
koymmalarch chEvaDi iNaiyE kuRuginOmE

thiruchchiRRambalam

Meaning:

We are not subjects to anybody ! We are not afraid of death !

We will not suffer in the hell ! We do not have deception !

We are safe-guarded ! We do not know illness ! We won't subdue !

Every day is pleasant, no pains.

To the Lord Who is not a subject to anybody else, to that shankara, to the King with white conch ball in the ear, as irrevocable slaves we shrunk under the Parallel Floral Perfect Feet !!

Notes:



1. A song that sprang out of the unshakable confidence on the Supreme that serve as undrying source of courage and vitalization on the basis of the devotion to the Lord.

2. When the saint who held an esteemed position in jainism returned to the glorious path of shaivism, the jain pallava king sent a summon to him to appear in his court and explain. The undaunted devotee as a response to the emperor's messengers sang this padhikam. (So it is called maRumARRath thiruththANDakam. maRumARRam - response.)

3. How daringly the saint responds to the emperor ?! It would be imprudent to fight against the mighty without proper support. The saint had the full confidence on the Divine of the divines - the Greatest God. Only because he asserts very clearly that he has shrunk himself into the shelter of Lord shiva's Feet, he very confidently says, "Whomsoever you be I can't oblige".

The emperor, who without realizing the Glory behind the great saint gave the death penalty to him, had to finally fall at the feet of this saint with all his might turned useless ! The determination of this sage is certainly marvelous and inspiring !

4. kuDi - subject; naman - divine of death/yama; naDalai - fraud; Emam - safe-guard; kOmAn - king.

சைவ நெறிப் பாடங்கள்

பாடம் 2: பதி - விளக்கம்

(கவிஞர் கந்தையா இராஜமனோகரன் (B.Sc.Eng.; C.P.Eng.; M.I.E.Aust.; M.Inst.Pet.(Lond.))

பதி என்னும் சொல்லிற்குரிய பலவகையான விளக்கங்களையும் இதற்கு முன்னைய அதிகாரத்திலே தெளிவாகவும் விபரமாகவும் பார்த்திருந்தோம். சைவ சிந்தாந்தம் பற்றிய உண்மைப்பொருளை மிக இலகுவான முறையிலே தந்து நிற்கும் நூல்களுள்ளே தலையாயது திருவருட்பயன் ஆகும். அந்நூலின் முதலாவது அதிகாரமான பதிமுதுநிலையிலே கூறப்பட்ட அத்தனை குறட்பாக்களின் பொருளையும் முன்னைய பாடத்திலே பார்த்தோம். இவ்வதிகாரத்திலே இறைவன் பற்றிய மேலும் சில விளக்கங்களைப் பார்ப்போம்.

எல்லோருக்கும் தெரிந்த முதலாவது திருக்குறள்,

**அகர முதல எழுத்து எல்லாம் ஆதி
பகவன் முதற்றே உலகு.**

(திருக் குறள்: 1)

இக்குறளின் மேலோட்டமான கருத்து, எழுத்துக்கள் எல்லாம் அ என்னும் எழுத்தை முதன்மையாக உடையன. அதுபோலே உலகம் இறைவனை முதன்மையாக உடையது என்பதாகும். இதனை நாம் சற்று உள்ளே சென்று இன்னும் விபரமாகப் பார்ப்போம். அ என்பது எழுத்து. எனவே அ என்பது ஒலியின் முதல் வடிவம். தமிழிலே மட்டுமல்லாமல் உலக மொழிகளிலே பலவற்றிலும் இவ்வொலியே முதன்மையாக உள்ளது. எந்த மொழி பேசும் மனிதரானாலும் நாக்கு, உதடுகள் என்பன உட்படத் தனது வாயைச் சாதாரண நிலையிலே திறந்து ஒலியை உருவாக்கினால் அது அ என்றே அமையும். எனவே மனித இனம் பேசத்தலைப்படும் போது முதல் வரும் ஒலி அ சார்ந்த ஒலி ஆகும். எழுத்தோ அல்லது ஒலி மூலமான பேச்சோ தான் எமது அறிவைத் தருகின்றதும் அறிவை வளர்ப்பதும் அறிவைப் பதிவு செய்வதும் அறிவைப் பரப்புவதும் ஆன பலவற்றைச் செய்யும் ஊடகம் ஆகும். இறைவனும் அது போலவே. அவன் உயிர்களுக்கும் உலகுக்கும் முதன்மையானவன் மட்டும் அல்லன், அவற்றின் இயக்கங்கள், செயல்கள் யாவற்றுக்கும் ஆதாரமானவனும் ஆவான்.

பின்வருவன 10 வயதின் மேற்பட்ட பிள்ளைகளுக்கு உரியன:

இன்றைய பாடத்திலே இறைவனின் எண்குணங்களைப் பார்ப்போம். பொதுமறை பாடிய திருவள்ளுவன்,

**கோள் இல் பொறியில் குணம் இலவே எண் குணத்தான்
தானை வணங்காத் தலை.**

(திருக்குறள்: 9)

என்று பாடியுள்ளான். சைவ சிந்தாந்தம் இறைவனுக்கு உரிய எட்டுக் குணங்களாகப் பின்வருவனவற்றைக்

இந்த முயற்சிக்கு ஆதரவு வழங்குவோர்:

விம்பிள்டன் ஸ்ரீ கணபதி ஆலயம், இலண்டன் சிவன் கோவில், லூசியம்.

ஸ்ரீ ராஜ ராஜேஸ்வரி அம்மன் ஆலயம், Stoneleigh.

சிவஸ்கந்தகிரி ஆலயம் Croydon. Charter Security (Mr. Balasingham)

குறிப்பிடுகின்றது: தன்வயத்தன் ஆதல், தூய உடம்பினன் ஆதல், முடிவு இல் ஆற்றல் உடைமை, இயல்பாகவே பாசங்களின் நீங்குதல், இயற்கை உணர்வினன் ஆதல், முற்றும் அறிதல், பேரருள் உடைமை, வரம்பு இல் இன்பம் உடைமை என்பன ஆகும். இவற்றின் விளக்கங்களை முதலிலே பார்ப்போம்:

தன் வயத்தன் ஆதல்: தன் வசமாகவே நின்றல்.

தூய உடம்பினன் ஆதல்: தூய்மையான உடலை உடையவன் ஆதல். மாயையின் தொடர்பற்ற - மலத் தொடர்பு அற்ற உடம்பு - என்பது பொருள்.

முடிவு இல் ஆற்றல் உடைமை: அளவிட முடியாத வலிமை பெற்றவன் ஆதல். அதாவது எல்லாம் வல்லவன் என்பது பொருள்.

இயல்பாகவே பாசங்களின் நீங்குதல்: எக்காலத்திலும் ஆணவம், கன்மம், மாயை என்னும் பாசங்களின் தொடர்பு இல்லாதவன் ஆதல்.

இயற்கை உணர்வினன் ஆதல்: உணருந் தன்மையை அறிவிப்பாரோ அல்லது அகப் புறக் கருவிகளோ இன்றித் தாமே இயல்பாக உணர்பவன் ஆதல்.

முற்றும் அறிதல்: யாவற்றையும் அறிந்து கொள்ளுதல்.

பேரருள் உடைமை: மிகுந்த அருள் உடையவன் ஆதல்.

வரம்பு இல் இன்பம் உடைமை: அளவிட முடியாத பேரானந்தம் உடையவன் ஆயிருத்தல்.

இவ் எட்டுக் குணங்களையும் இறைவனின் மூன்று தன்மைகளாகவும் குறுக்கலாம்:

இறைவனின் தன்மைகளாகச் சத்து, சித்து, ஆனந்தம் என்ற மூன்றையும் குறிப்பர். இதனை ஒன்றாக்கியே அவனைச் சச்சிதானந்தம் என்பர். சத்து என்றால் எப்போதும் ஒரே தன்மைத்தான செம்பொருளானவன் என்று பொருள்படும். சித்து என்றால் முற்றறிவு உடையவன் என்பது பொருள். ஆனந்தம் எனும்போது பேரின்பம் உடையவன் என்பதைக் குறிக்கும். மேலே கூறிய எண்குணங்களுள்ளே தன் வயத்தனாதல், தூய உடம்பினன் ஆதல், முடிவில் ஆற்றல் உடைமை, இயல்பாகவே பாசங்களின் நீங்குதல் என்ற நான்கும் சத்து என்பதனைக் குறிக்கும். இயற்கை உணர்வினன் ஆதல், முற்றும் அறிதல், பேரருள் உடைமை ஆகிய மூன்றும் சித்து என்பதனைத் தந்து நிற்கும். வரம்பில் இன்பமுடைமை ஆனந்தத்தைக் குறிக்கும். எனவே எட்டுக் குணங்களும் மூன்றாகி இறுதியிலே சச்சிதானந்தம் என்ற ஒரு சொல் ஆகின்றது.

பின்வருவன 15 வயதின் மேற்பட்ட பிள்ளைகளுக்கு உரியன:

முன்னைய பாடத்திலே இறைவனைப் பிரபஞ்சத்தின் தலைவன் என விபரிக்கப்பட்டு இருந்தது. இதனைச் சிலர் தவறு என்றனர். இதற்கு இறைவனே பிரபஞ்சம், பிரபஞ்சமே இறைவன் என்று கூறி விளக்க பேதமுற்றும் இருந்தனர். இதற்குரிய சரியான விளக்கத்தை உடனடியாகவே பார்த்தல் நன்று.

முன்னைய பாடத்திலே கூறியவற்றை நன்கு விளங்கிக் கொண்ட எவரும் இவ்வாறு விளக்கபேதம் உற நியாயம் இல்லை. திருவருட்பயனின் முதலாம் அதிகாரத்தின் எட்டாவது குறள் இதற்குரிய விளக்கத்தைத் தருகின்றது. இவ் விளக்கத்திற்குத் துணையாக முதலாம், நாலாம், ஐந்தாம் குறள்களையும் எடுத்துக் கொள்ளலாம். எனவே இவற்றை யாவரும் மீண்டும் படித்தல் நன்று.

முன்னைய பாடத்திலே தந்த விளக்கத்திலும் வேறான சிலவற்றை இன்று பார்ப்போம். முதலிலே குறிப்பிட்ட

எட்டாவது குறளையும் அதன் கருத்தையும் பார்ப்போம்.

**எங்கும் எவையும் எரி உறு நீர் போல் ஏகம்
தங்கும் அவன் தானே தனி.**

(திருவருட்பயன்: 8)

சுடு நீரிலே சூடு என்னும் சக்தி இருப்பது போலே இறைவன் எல்லாவற்றிலும் எப்போதும் கலந்து இருப்பான். அவ்வாறு கலந்து இருக்கும்போதே வேறாகியும் நிற்பான். இவை யாவற்றையும் கடந்து தனித்தும் நிற்பான். இனி இதனைச் சற்று விளக்கமாகப் பார்ப்போம்.

அவன் எங்கும் எவையும் எரி உறு நீர் போல் ஏகம் தங்கும் என்பதன் பொருளை முதலிலே கவனிப்போம். எங்கும் என்றது பிரபஞ்சத்தை ஆகும். அதாவது எல்லா உலகங்களையும் என்பதாகும். எவையும் என்றது உயிர்களை ஆகும். அதாவது இறைவன் நீரிலே சூடு போலே எல்லா உலகங்களிலும் எல்லா உயிர்களிலும் கலந்து வேறற நிற்கின்றான். நீரிலே சூடு வேறற நிற்கும். நீர் வேறு சூடு வேறு அன்று ஆக உணரப்படும். அதற்காக நீர் தான் சூடு என்றோ அல்லது சூடு தான் நீர் என்றோ கொள்ளலாமா? இல்லையே. அது போலவே இறைவன் எல்லா உலகங்களிலும் எல்லா உயிர்களிலும் கலந்து வேறற நிற்கின்றான். இது எல்லாம் வல்ல இறைவனாலே செய்யக்கூடிய ஒரு செயல். அதற்காக அவனை உலகம் என்னலாமா? இல்லை உயிர் என்னலாமா? இக் குழப்பம் வரக்கூடாது என்பதற்காகவே அக்குறளைத் தானே தனி என்று நிறைவு செய்கின்றார் உமாபதி சிவம். எல்லாவற்றிலும் இரண்டறக் கலந்து நிற்கும் இறைவன் அவற்றின் தன்மை சாராமல் தனித்தும் நிற்கின்றான் என்பதே இதன் பொருள்.

இவ்வாறாக எட்டாம் குறளிலே விளக்கம் தரும்போதே இறைவனை யாவற்றிற்கும் தலைவன் என்பது தானாகவே அமையும் முடிவாகும். மேலும் ஆறாவது குறளிலிலேயே அக்கருத்தைத் தனியாக வலியுறுத்தியும் இருக்கின்றார்.

**பல்லார் உயிர் உணரும் பான்மை என மேல் ஒருவன்
இல்லாதான் எங்கள் இறை.**

(திருவருட்பயன்: 6)

உயிர்கள் பலவாகப் பெருகியுள்ளன. இவை தமது அகக் கருவி, புறக் கருவி என்பவற்றைக் கொண்டு அறிவன. இக் கருவிகளைக் கொடுப்பவன் இறைவன். ஆனால் அவனுக்கு இவ்வாறான கருவிகள் தேவை இல்லை. அவன் அறிவே வடிவானவன். தன்னுடைய திருமேனிகளைக் கொடுக்கவென ஒரு தலைவன் இல்லாதவன். அவனே தனக்குரிய திருமேனிகளைத் தோற்றுவிக்கின்றான். மேற்கண்ட விளக்கங்கள் இறைவனுக்குரிய இலக்கணத்தைச் செவ்வனே விளக்குகின்றன.

பிரபஞ்சமே இறைவன் என்னும் வாதம் முற்றிலுமே தவறானது என்பதற்கு உரிய அடிப்படையானதும் இலகுவானதுமான இன்னொரு விளக்கத்தை இனிப் பார்ப்போம்:

பதி, பசு, பாசம் என்ற அடிப்படை முப்பொருள்களிலே பாசம் என்பது ஆணவம், கன்மம், மாயை என்னும் மூன்றாகும். (இவை பற்றி இனிவரும் பாடங்களிலே தெளிவாகப் பார்ப்போம்.) மாயையின் தோற்றமே பிரபஞ்சம் ஆகும். எனவே பாசத்தின் ஒரு பகுதியாகிய பிரபஞ்சத்தை இறைவன் என்று கூறுவது எவ்வகையிலும் பொருத்தமற்றது என்பது மிகத் தெளிவாகின்றது. மேலும் அறிவே வடிவான இறைவனைச் சடப்பொருளான பிரபஞ்சம் என்று கூறுவது சைவ சிந்தாந்தத்தின் ஆரம்பப் பாடத்தையே விளங்கிக் கொள்ளாத நிலைமையையே வெளிக்காட்டி நிற்கின்றது.

என் உயிர் அம்மா!

என்னையும் என் அருமை தம்பியையும் பத்து மாதம் சுமந்து பெற்றவள் தான் என் உயிர் அம்மா. பாலும் சோறும் ஊற்றுபவள் தான் என் உயிர் அம்மா. முத்து முத்தாய்த் தமிழ் பேசவைத்தவள் தான் என் உயிர் அம்மா. கொச்சை மொழியைத் திருத்துபவள் தான் என் உயிர் அம்மா.

குணங்கள் நூறு சேர்பவள் தான் என் உயிர் அம்மா. நோயும் நொடியும் வந்திடாமல் நோன்பிருப்பவள் தான் என் உயிர் அம்மா. அம்மா என்ற தெய்வத்திற்கே இணையாய் இங்கே வருபவள் தான் என் உயிர் அம்மா.

திருக்குறள் போட்டியில் முதலாம் பரிசைப் பெற்றுத் தந்தவள் தான் என் உயிர் அம்மா.

அன்பின் மறுபெயர் தான் என் உயிர் அம்மா.

வணக்கம்.

வாசிகன் பிரதீபன்

வயது நாலரை.

வகுப்பு ஆசிரியர்

புனிதா கணேஸ்வரன்

Merton Tamil School

அன்பே சிவம்!

மற்றவன் துன்பத்தில்
உற்றவன் போல் நீ
உறவுடன் கலந்து
உதவி புரிந்திடின்
நீ- நான்-சிவம்!

பலருடன் சேர்ந்து
“பாட்டி” கொடுத்து
பாசாங்கு செய்யும்
உன் பதவி விடுத்து
பசித்து வந்தவன்
பசியைப் போக்கிடின்
நீ-நான்-சிவம்!

மாற்றான் உன்னைக்
கொன்றிட வரினும்
மன்னிக்க மனம்
உன்னிடம் இருப்பின்
நீ-நான்-சிவம்!

உன்னைத் துறந்து
உணர்வைக் கலந்து
அன்பைக் கொடுத்து
அகக் கண்ணால் பார்த்தால்
நீ-நான்-சிவம்! -அதில்
அன்பே சிவம்!

லக்ஷிகா. ஸ்ரீ

இலண்டன் தமிழ்க் கலைநிலையம்.

கீரிமலை நகுலேஸ்வரம்

நான் ஐரோப்பா நகரமொன்றில் பிறந்து வளர்ந்தாலும் தமிழ் ஈழத்திற்கு இரு முறை என் அப்பா, அம்மா, அண்ணாவுடன் சென்று வந்தேன். இங்கு பல கோயில்களுக்கும் சென்று வணங்கினோம். கீரிமலைச் சிவன்கோயில், மாவிட்டபுரம் கந்தசுவாமிகோயில், தூர்க்கை அம்மன் கோயில் நயினாதீவு அம்பாள், செல்வச் சந்நிதி, நல்லூர்க் கந்தன், வல்லிபுர ஆழ்வார் இன்னும் பலகோயில்களுக்கும் சென்றோம். நான் மிகவிரும்பி வணங்கியது கீரிமலைச் சிவன் கோயில்.

இந்தியாவிலே கீரிமுகத்தை உடைய ஒரு முனிவர் இருந்தார். அவரை நகுல முனிவர் என அழைத்தனர். அவர் இக்கோயிலுக்கு வந்து அருகில் உள்ள தீர்த்தத்தில் நீராடி சிவனை வணங்கினார். அவரின கீரி முகம் மனித முகமாக மாறியது. அதன் காரணமாக இவ்விடம் கீரிமலை என்னும் பெயரைப் பெற்றது. மிகப் பழைமை வாய்ந்த கோயில். கோயிலும், கடலும், கேணியுமாக, அழகும், அமைதியும் நிறைந்த இடம். தற்போது மிகப்பெரிய அளவில் கோயில் கட்டிடவேலை நடைபெறுகிறது.

பிரதீபா சிறீரங்கன்

ஆண்டு 5, மேற்கு இலண்டன் தமிழ்ப் பாடசாலை.

இலங்கை

இலங்கை எனது தாய் நாடு.
எனது அப்பா, அம்மா, இலங்கையில் யாழ்ப்பாணத்தில் பிறந்தார்கள்.
நான் இங்கிலாந்தில் பிறந்தேன்.
நான் விடுமுறையில் இலங்கைக்குச் சென்று வந்தேன்
இலங்கை ஓர் அழகான நாடு.
நான் மீண்டும் போக ஆசைப்படுகிறேன்.

தர்சிகா சிவலோகராசா

வகுப்பு ஆசிரியர் திருமதி புனிதா கணேஸ்வரி
Merton Tamil School

Issue 41 questions - correct answers were sent by:

Harrow Tamil School

Ramya Jegatheesan

London Tamil Centre

Abarna Manikaratnam
Akalya Logeswaran
Akila Logeswaran
Anuja Satchithanathan
Laksija Sriskandarajah
Mathinan Nithiyananthan
Piragalai Manikavasagan
Ramya Govi
Sharmila Tharmakulasingham
Thulasiga Nithiyananthan
Thulasija Sriskandarajah
Venuganan Manikavasagan

Naalvar Tamil Academy

Mathuriga Kugarajah
Mayuta Loganathan
Sahaana Kulenthiran
Sobija Vaithiyathan
Thanusha Perinpanathan
Vaishnavy Giritharan
Vinotha Sivagnanam
Mayuri Jeganathan

North London Tamil School

Abirami Logeswaran
Arthy Baheerathan
Arunan Logeswaran
Athavan Manoharan
Bairavi Manoharan
Prayaga Sivanesanathan
Rihyan Raveendrakumaran
Vajeeran Sivanesanathan
Vanathy Suntharamurthy

Kingston Institute of Tamil Culture

Anuja Vijayakumar
Raagulan Vijayakumar
Abilakshan Aravinthan

West London Tamil School

Dinesh Thalayasingham
Emlyn Arasan
Gajinath Jeyakumar
Gangasuthan Balasubramaniam
Jesintha Amirthalingam
Nathusha Ceridas
Piranavan Sriranganathan
Prathiba Sriranganathan
Rajinthan I
Sahaana Thayaparan
Sai Ruban Ramakrishnan

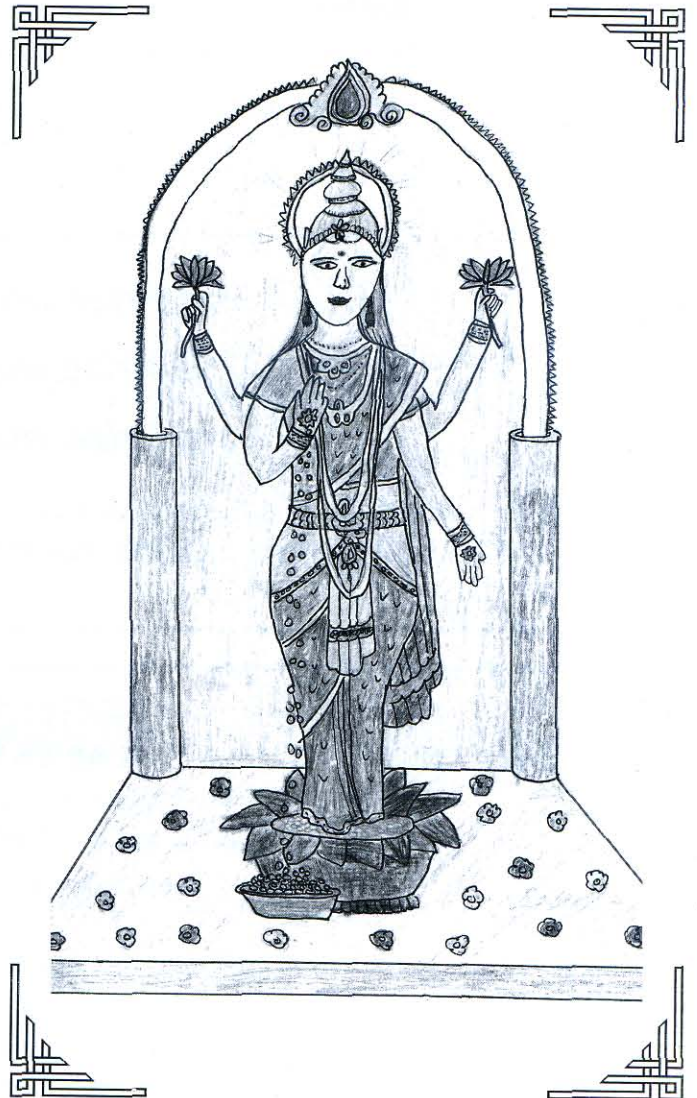
Sharmilan Ketheeswaran
Sharnika Ketheeswaran
Shibon Arasan
Vinuja Premakumar

Nishany Jeyapalan-Eastham
Thuvaragan Amuthalingam-Croydon

- *Congratulations to all of you! Well done!*
- *Prizes will be drawn at the next Poojai and will be announced in the next issue!*
- *Special prizes will be given for regular contributors!*

LAKSHMI

Lakshmi is the goddess for wealth and prosperity.



Drawn by:

Arthy Baherathan (Age 12)

North London Tamil School (Edmonton)

இந்த இதழுக்கான பரிசுப்போட்டி வினாக்கள்:

1. Write 10 names of Lord Siva **with their meanings**.
2. Explain the situation when the thevaram “Naamaarkum Kudiallom” was sung.
3. விநாயகப் பெருமான் யானைமுகம் எடுத்து எந்த அசுரனுடன் போரிட்டார்?
4. முதலாவது திருக்குறளை எழுதுக.
5. When Surapadman was killed he turned into two birds.
What are they and what did Lord Murugan do with them?
6. After defeating Surapadman where did Lord Murugan go?
7. Elders give money to children as a token of prosperity on New Year’s day.
What is this called in Tamil?
8. Give an example of a Sanskrit Manthra and a tamil Manthra.
9. இறைவனின் எண் குணங்களில் மூன்றை எழுதுக.
10. அருணகிரி நாதர் பாடிய முதலாவது திருப்புகழின் முதலடியை தருக.

1st Prize worth £25.00!

2nd Prize worth £15.00!

3rd Prize worth £10.00!

The help of parents & teachers is necessary for this project.
(All the answers can be found within this magazine itself)



கலசம்
KALASAM



இலவச காலாண்டிதழ்

கலசம் உங்கள் வீடுதேடி வரவேண்டுமா?

இப்படிவத்தை நிரர்சி அனுப்புங்கள்!

பெயர்:

Donation:£.....

முகவரி:

Postage: £.....

.....

Total £.

.....

Postage: £5 (U.K); £15 (Rest of the world) (இரு வருடங்களுக்கு)

Kalasam
2 Salisbury Road
Manor Park
London E12 6AB

Kalasam@hotmail.com

Why do we have so many gods? Some say we have 330 million gods?

(Saravanan Kandasamy)

The following is a very simplistic and direct answer to the question:

The 330 million is not the number of gods. **God is one.** The present Hinduism is - if I may use the word is a hodge podge of many religions. Even in Adi Sankara's time there were 72 of them. What he has crystallized in the form of the '6 religions' is the essence from the acceptable doctrines and practices. Even though his main theology is 'Advaita', the basis of these 6, is **Bhakthi**.

In each one of them, we find one supreme Lord, the God. **God with a capital 'G'**. Be it Surya, Siva, Vishnu, Shakthi, Ganapathy or Kumara. Within the framework of these 6 - Saura, Saiva, Vaishnava, Shaaktha, Gaanaapathya, or Kaumaara, there is only one supreme God. The others are gods or deities.

If we take the other 2 major sects - Siddhanta Saivism and SriVaishnavism - be it Northern or Southern recession, there is only one absolute,

supreme God. Again capital 'G'. Siva or Vishnu. Or the Bhaagavatha religion, where there is only one Bhaghavaan.

Who then are these 330 millions?

These are not Gods.

In the Hindu pantheon, we have the belief that there are many types of **Celestial Beings**. They occupy various logas in the universe. These logas may be in our dimensions - 4 dimensions - or beyond them. The extra-dimensional beings may have the power to communicate with us easily.

If you have read the book 'Planiverse', then what I am saying would be understood.

The types of Celestial beings that we come across are 330 million Devas, 60000 Rishis, Gandarvas, Kinnaras, Kimburudas, Nagas, Yakshas, Asuras, Rakshasas, Avunas, etc.

So the 33 crore or 330 million denotes only the Devas. The Devas are not Gods. Translators have translated the word as 'gods'.

The Sage Manikkavaasagar has mentioned 'Ekan anEkan'. But that 'anEkan' is not confined to these 330 millions DEvas. **He is Infinite.**

- Dr. Jeyabharathi.

கலசம் இந்தப் புலம் பெயர் நாட்டில் வாழும் சைவமக்களுக்குச் செய்து வரும் அளப்பரிய சேவைகளுக்கு எனது இதயபூர்வமான வாழ்த்துக்கள்!

டாக்டர் வீ. பழனிவேல்

F.D.S.R.C.S(Eng) (பல்வைத்தியர்)

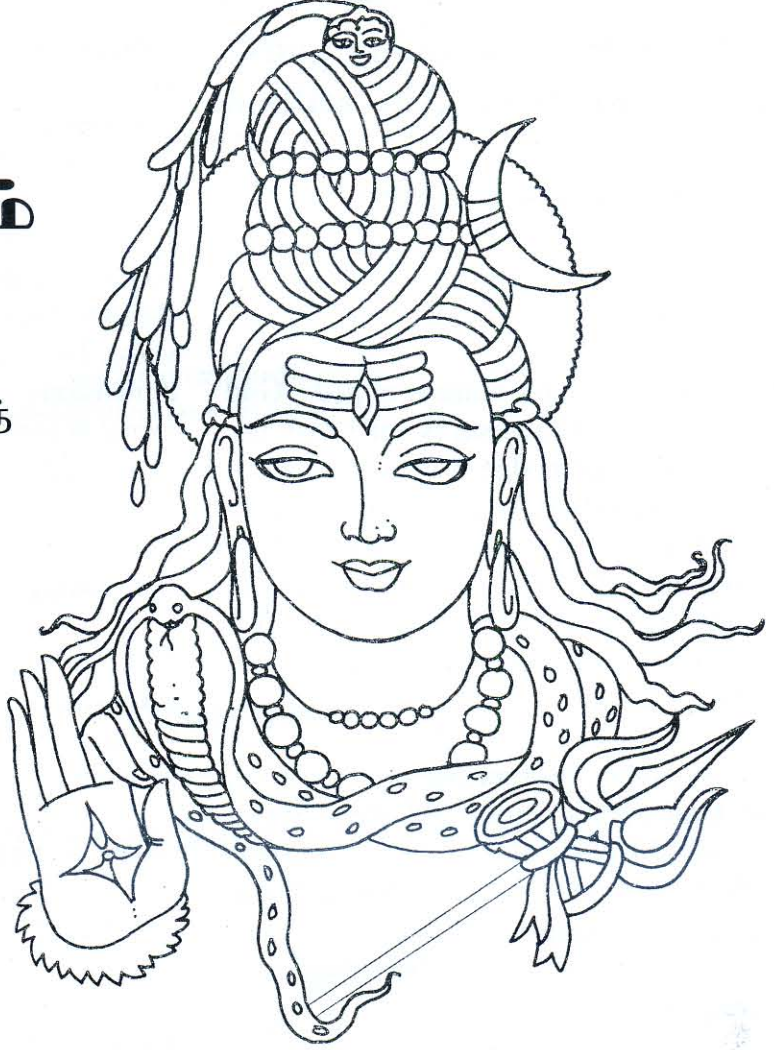
127 Green Gate Street, London E 13 OBG

Tel: 0208 472 9429

வர்ணம்

தீட்டுவோம்

சிறப்பாக வர்ணத்தைத்
தீட்டி £10 பரிசை
வெல்லுங்கள்...



Temple Worship ...Continued from page 19

We should not go to the temple in a purposeless manner. Nor should one blow his nose or sneeze or chew betel in the temple, or eat fruits or food, or sleep or sit with stretched legs, nor should one touch the idols or those who do puja to the idols. No one should gossip, laugh loudly, or play games or go between the idol and the bali peetha.

One should not go empty-handed to a temple merely for seeing the karpura-harati. One should offer what one has brought to the priest, have darshan and return without showing his back to the Lord. With folded hands, and reciting stotras, one should perform pradakshinas ranging between 3 and 21 times, preferably in odd numbers. As for namaskarams, one should do it an odd number of times for Ishwara, ranging from 3 to 21, and for Devi four times. After namaskara, one should do pradakshina and then return home.

All these rules have been prescribed only for our welfare and to preserve the sanctity of the temples. It is up to us all to observe these rules, protect and nurture the sanctity of our temples, which have been the greatest heritage.

M. K. SRI & Co

Solicitors & Administrators of Oaths

**2C, Fairholme Road (Off Station Road)
Harrow, Middlesex, HA1 2TN**

Tel: 020 8515 7000 (4 lines)

Fax: 020 8515 7030

Fax: 020 8515 7031 (For Conveyancing only)

DX: 4232 Harrow (1)

We specialise in

- Immigration • Crime
- Conveyancing • Matrimonial
- Traffic Offences • State Benefits
- Wills & Probate • Employment
- Advice & Assistance at Police Station

Legal aid work undertaken

**We Are Franchised by the Legal
Services Commission in Immigration**

PARTNERS:

**M. K. SRITHARAN
S. SIVASANTHIRAN**

ASSISTANT SOLICITOR:

SELVI RAVINDRAN

TRAINEE SOLICITORS:

**AVTAR MANKU
V.KARUNASAAGARAR
T.JOGANATHAN**

CONSULTANTS:

**INDRA SEBASTIAN LLM &
MANNAN THANGARAJAH LLM**



**Our New
Service:**

Work Permit Scheme Advantages

- * To enter work and live in the UK through the Work Permit Scheme
- * Applies to all whether in the UK or in any part of the world
- * Switching allowed from Visitor, Student and Dependant Visas
- * Change of Employment afterward is possible
- * Permanent Residency in the UK is possible after 4 years of work permit employment



**720 ROMFORD ROAD
MANOR PARK
LONDON
E12 6BT**

**TEL
020 8514 8188
FAX
020 8514 8303**

MARKANDAN & CO

SOLICITORS

Empowered to Administer Oaths

M. MARKANDAN. LL.B

All aspects of immigration matters from
appeals to European court of Human Rights

All types of Conveyancing

Litigation

All courts Civil/ Criminal

Landlords/ Tenant matters

Matrimonial

Police Station advice

All D.S.S and housing benefit matters

LEGAL AID

SHIPPING- AIR FREIGHT-TRAVEL

UNACCOMPANIED BAGGAGE- PERSONAL EFFECTS, HOUSE HOLD GOODS,
VEHICLES, MACHINERY, ETC.

TO COLOMBO AND WORLD WIDE DESTINATIONS
MAIN AGENT FOR SRI LANKAN AIRLINES

PASSENGER TICKETS AND UNACCOMPANIED BAGGAGE
ALL YOUR GOODS GO TO OUR BONDED WARE HOUSE IN COLOMBO
WE WILL ALSO FLY YOU ANYWHERE, ANYTIME ON SCHEDULED FLIGHTS
AT LOW PRICES

GLEN CARRIERS LIMITED

TEL : 020 8740 8379/ 020 8749 0595 | FAX : 020 8740 4229

BONDED WARE HOUSE
LAKSIRISEVA, 66 NEWNUGE RD, PELIYAGODA

14 Allied Way, Off Warple Way, Acton, London, W3 0RQ



Est. 1992



Ruby's Catering Services

Freephone: 0800 635 1014

Your right choice for Professional Catering...

We cater for all occasions

We do one stop complete party service

- Hall Decoration • Party Gear • Waiter Hire • Floral Decoration
- Catering Disposables • Photography, Limo Hire & DJ

High Quality Sri Lankan & South Indian Food Caterers

கடந்த 10 வருட காலமாக லண்டனில் Catering சேவை செய்து வரும்

RUBY'S CATERING SERVICES, இச் சேவையில் முன்னணியில்

இருப்பதற்கான முக்கிய காரணங்கள்:



- ★ சகல விதமான வைபவங்களுக்கான தரமான சுவையான உணவைத் தயாரித்து வழங்கி கேற்றிங் சேவை ஆற்றியதில் 10 வருட கால அனுபவம்.
- ★ முழுவதும் 45 வருட கால அனுபவம் கொண்ட Food Hygiene & Safety இல் சித்தியெய்திய சமையல் நிபுணர்கள்.
- ★ 30 விருந்தினர்கள் அல்லது 3000 விருந்தினர்களானாலும் உணவு சமைக்கக் கூடிய இடதளபட வசதி. Buffet type மூலமாகவோ, அல்லது Sit-in Waiters Service மூலமாகவோ பரிமாறுவதில் தேர்ச்சி பெற்றவர்கள்.
- ★ லண்டனில் பல 5 Star Hotel களுக்கு Catering சேவை ஆற்றிய அனுபவம்.

★ சைவ, அசைவ உணவு வகைகள், சிற்றுண்டி வகைகள், பலகார வகைகள் போன்றவற்றை எங்கள் தாயக மண்ணின் சுவை மாறாது தயாரித்து வழங்கும் பக்குவம்.

★ திருமண வைபவம், அரங்கேற்றம் போன்ற நிகழ்ச்சிகளுக்கு உங்கள் விருப்பத்திற்கேற்ப சைவ உணவு அல்லது சிற்றுண்டி வகைகள் போன்றவற்றை Chill பண்ணி பெட்டியில் pack பண்ணக்கூடிய வசதி.

எமது இதர விசேட லண்டன் தயாரிப்புகளான:-

- ★ ரூபிஸ் பகோடா
- ★ யாழ் மிக்சர்
- ★ சீனி முறுக்கு
- ★ மில்க் ரொபி
- ★ பயித்தம் உருண்டை
- ★ அச்சமுறுக்கு
- ★ பருத்தித்துறை வடை
- ★ ரூபிஸ் மிக்சர்

மேற் குறிப்பிட்ட பலகாரங்களை உங்களின் விழாக்களுக்கு நீங்கள் விரும்பியவாறு பக்கற் பண்ணி மொத்தமாகவோ அல்லது சில்லறையாகவோ பெற்றுக் கொள்ளலாம்

இப் பலகார வகைகளை சகல தமிழ்க் கடைகளிலும் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

99A Regina House, Regina Road, Southall, Middx. UB2 5PW
Tel: 020 8571 3403 / 020 8574 2401 Mob: 07748 772534
email: info@rubyscatering.com • www.rubyscatering.com

CHANDRA

Super Market & Off Licence

உங்களுக்குத் தேவையான சகலவிதமான மளிகைப் பொருட்கள், இலங்கையிலும் இந்தியாவிலும் இருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட உணவுப்பொருட்கள், கடல் உணவு வகைகள், மரக்கறி வகைகள், பழ வகைகள், வீட்டுக்குத் தேவையான எவர்சில்வர் பாத்திரங்கள், கோவில் பூசைக்குரிய சாமான்களையும் அத்துடன் மேல்நாட்டுக் குடிவகைகளுடன் இலங்கையிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட குடிவகைகளையும் சகாய விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்...

அத்துடன் ஓடியோ, வீடியோ,
வீடியோ சீடிகள்
வாடகைக்கும்
பெற்றுக்கொள்ளலாம்



209 - 211
Bromley Road
Catford, London SE6 2PG

Telephone
020 8333 8680

அருணகிரிநாதர்

(கு. கனகரத்தினம்)

முருகப் பெருமான் அடியார்களுள் தலை சிறந்தவர் அருணகிரிநாதர். அவர் பற்றிய வரலாறு சரியாக எழுதி வைக்கப்படாவிடினும் செவி வழிக் கதைகள் அவர் பற்றிய பாடல்கள் வாயிலாக சில வரலாற்று உண்மைகளை அறிய முடிகிறது. அவர் நினைக்க முத்தி தரும் **திருவண்ணாமலையில்** அவதரித்தார் என்றும், காவிரி கடலோடு கலக்கும் இடமாகிய **காவிரிப்பூம்பட்டினம்** என்றும் பேசப்படுகிறது. அவர் எவ்விடத்தில் அவதரித்திருப்பினும் அவர் ஓர் அவதார புருடர் என்பது உண்மையேயாகும். அவர் தந்தையார் திருவெண்காடர் என்றும் தாயார் முத்தம்மை என்றும் தமக்கையார் ஆதிலட்சுமி என்றும் சொல்லப்படுகிறது. ஆதிலட்சுமி திருவண்ணாமலையில் வாழ்ந்து வந்தார். அருணகிரி அம்மை அப்பரை இழந்த பின்னர் தமக்கையார் ஆதரவில் வளர்ந்தார். வாழ்ந்த காலம் **கிபி 15ம் நூற்றாண்டு** என்று சொல்லப்படுகிறது.

அவர் தம் வாலிபப் பருவத்தில் மகளிர் பால் கொண்ட மையலால் அதுவே இன்ப வாழ்வென மகளிரொடு உறவாடுவதிலே காலம் கழித்தார். அதனால் அவரைத் தொழுநோய் பற்றி வருத்தியது. அவருக்கு அக்கா ஆதிலட்சுமியின் ஆதரவைத் தவிர வேறு உற்றார் உறவினர் ஆதரவு இருக்கவில்லை. அவரைப் பற்றிய நோயும் நீங்கவில்லை. திருவண்ணாமலை வீதிகளில் அலைந்து திரிந்தார். ஒருநாள் பூர்வ புண்ணியவசத்தால் அண்ணாமலைப் பெருமான் மானிட உருவில் அவர் முன் தோன்றி **“குன்றிலாடுங் குமரனைக் கும்பிடு”** என்று சொல்லி மறைந்தார். குன்றிலாடும் குமரன் பற்றிய எண்ணம் அவர் மனதில் தோன்றியது. அண்ணாமலைப் பெருமான் கோவில் வடபாலுள்ள வல்லாள மன்னன் கோபுரத்தின் பக்கமாகச் சென்று அமர்ந்து முருகப் பெருமானைத் தியானம் பண்ணினார். அவர் நோய் அகலாது வருத்திக் கொண்டிருந்தது. அதனால் உடலைத் துறக்கத் துணிந்தார். ஒருநாள் தான் தங்கியிருந்த கோபுரத்தின் உச்சி மீது ஏறினார். முருக நாமங்களைச் சொல்லிக் கொண்டு கீழே குதித்தார். என்ன அதிசயம்! அவர் கும்பிட்ட குமரப் பெருமான் மானிட உருவில் நின்று இரு கரங்களாலும் அருணகிரியை ஏந்தி நிறுத்தி **கம்மா இரு சொல்லற** என அவர்

காதில் ஞானோபதேசம் பண்ணி மறைந்தார். நோயும் அகன்றது.

அதன் பின் பல காலம் தவநெறியில் நின்றார். ஒருநாள் தேவர் கனவிலும் கண்டறியாதவனாகிய முருகன் பச்சை மயில் மேல் அவர் முன் தோன்றி **“அருணகிரிநாதா”!** என அழைத்து ஆட்கொண்டு, வேலினால் அவர் நாவில் பிரணவ மந்திரத்தை எழுதி அருள் செய்து **“திருப்புகழ் பாடுக”** எனப் பணித்தார். அப்பொழுது அவர் வேதாகமங்களுக்கும் எட்டாத நிற்புகழை எப்படிப் பாடுவேன் என குறையிரந்து நின்றார். பெருமான் எல்லா ஞானங்களையும் அருளி **முத்து** ண அடிபும் எடுத்துக் கொடுத்தார். அருணகிரிநாதர் நாவில் தமிழ் வெள்ளம் பெருக்கெடுத்தது. **“முத்தைத் தரு பத்தித்திருநகை”** எனும் திருப்புகழைப் பாடினார். மீண்டும் தவ நெறியில் ஓடுங்கி இருந்தார். வயலுருக்கு வா என அசரீரி கேட்டது. அவ் வாக்கை ஏற்று வயலுர் சென்றார். அங்குள்ள சத்தி தீர்த்தத்தில் நீராடி எழுந்து முருகனை வழிபட்டார். அங்கு முருகப்பெருமான் ஒரு முகமும் நான்கு திருக்கரங்களுடனும் காட்சி கொடுத்து திருப்புகழைத் தொடர்ந்து பாடுக அருள் என வழங்கினார்.

“வயலி நகரியில் அருள் பெற மயில்மீசை உதவுபரிமள மதுகர வெகுவித வசை மலரடி கனவிலும் நனவிலும் மறவேன்”

என வயலுர் வள்ளலைப் பாடினார். மேலும் முருகப் பெருமான் எழுந்தருளிய பல தலங்களுக்கும் சென்று பெருமான் மேல் திருப்புகழ் பாடினார், பரவினார். அவர் பாடிய திருப்புகழ்ப் பாடல்கள் பதினாறாயிரம் என்று பேசப்படுகிறது. அவற்றில் ஒரு பகுதிப் பாடல்களே வெளிவந்துள்ளன. அவர் பழனியில் தரிசனம் பண்ணிய போது பெருமானிடம் செபமாலை பெற்றார். அதனைப் புகழ்ந்து **“அபகார நிந்தைபட்டுளாதே”** எனும் திருப்புகழில்

“செபமாலை தந்த சற்குருநாதா திருவாவினன் குடிப் பெருமானே,”

எனப் பாடியுள்ளார். பழனியில் முருக பக்தராகிய கவிசைச்சேவகனார் என்னும் பெயருடைய சிற்றரசர் அருணகிரி நாதருக்கு நண்பரானார். அந்த நண்பருக்கு

ஒரு சமயம் தலைவலி வந்தது. அந்த நோயை “தலைவலி மருந்தீடு” என்றும் திருப்புகழ் பாடி தலைவலியை நீக்கி அருளினார். அவர் பெயர் திருப்புகழ் பாடல்களில் வருவதைக் காணலாம். பின் பழனியிலிருந்து திருச்செந்தூர் சென்றார். முருகனைப் பாடி திருநடனத் தரிசனம் பெற்றார். இதன் நினைவாக திருச்செந்தூர்ப் பெருவிழாவில் ஏழாம் நாள் ஆறுமுகப்பெருமான் புறப்பாட்டில் பின்புறம் கூத்தப் பெருமானாக அலங்காரம் செய்து காட்டுகின்றனர். அவர் திருத்தணி சென்று தரிசனம் பண்ணினார். அங்கும் கூத்தனின் கூத்தினைக் கண்டு களித்தார். திருவேரகம் சென்று சுவாமி நாதனைத் தரிசனம் செய்த போது சுவாமிபிடம் உபதேசம் பெற்றார். அவர் வடக்கே காசி வரை சென்று பல தலங்களைத் தரிசனம் பண்ணி திருப்புகழ் பாடினார்.

சனியூரில் புலவர் வில்லிபுத்தூரைச் சந்தித்தார். வில்லிபுத்தூரார் தம்மோடு வாதிட்டுத் தோல்வியுற்ற புலவர்களின் செவிகளை அறுத்தெடுப்பவர். அவரின் இச்செயலை மாற்றக் கருதிய அருணகிரிநாதர் அவருடன் வாதிட்டு கந்தரந்தாதி பாடி வென்று அவரைத் திருத்தி அருள் புரிந்தார். இச் செயலை

**“எதிரும் புலவன் வில்லி தொழ எந்தை
உனக்கு அந்தாதி சொல்லி
ஏழைப்புலவர் செவி குருத் தொடுளறியுங்
கருவிபறித்தெறிந்தே”**

என வரும் திருமலை முருகன் பிள்ளைத் தமிழ்ப் பாடலால் அறிய முடிகிறது.

மேலும் அருணகிரிநாதர் காலத்தில் சம்பந்தாண்டான் எனும் பெயருடைய ஒருவன் இருந்தான். அவன் காளிஉபாசகன். அக்காலத்தில் அண்ணாமலையில் வாழ்ந்த பிரபுடதேவ மன்னனுடன் அருணகிரியார் நட்புக் கொண்டிருந்தது சம்பந்தானுக்கு எரிச்சலை உண்டு பண்ணியது. இருவர் நட்புக்கும் பங்கம் விளைவிக்க விரும்பினான். மன்னனிடம் சென்று “மன்னா! நான் உபாசனை செய்யும் தேவியை என்னால் உமக்குக் காட்ட முடியும். அருணகிரியால் தான் உபாசிக்கும் முருகனை உமக்குக் காட்ட முடியுமா?” என வினாவி அருணகிரியாரை வாதுக்கழைத்தான். அருணகிரியாரும்

வாதுக்கு முகம் கொடுத்தார். சம்பந்தாண்டனால் மன்னன் காட்சிக்குத் தேவியைக் காட்ட முடியவில்லை. அருணகிரியார் அண்ணாமலைச் சிவகங்கைக் கரையிலுள்ள பதினாறுகால் மண்டபத்தில் ஈசானத் தூணிலிருந்து அழகன் முருகனை வருவித்துக் காட்டினார். அரசர் அக்காட்சியைக் கண்டு பேரானந்த வெள்ளத்துள் மூழ்கினான். இந் நிகழ்வு சம்பந்தாண்டானின் பொறாமையை மேலும் வளர்த்தது. மன்னன் அதை அறியாதவனாயிருந்தான். ஒருபொழுது மன்னன் கண்ணொளி குன்றியது. அதனைப் போக்குவதற்கு பாரிசாத மலர் வேண்டியதாக இருந்தது. அது தேவருலகத்திற்குரியது. அங்கு சென்று பெற்றுத் தருமாறு மன்னன் அருணகிரியாரிடம் கேட்டார். மன்னன் வேண்டுகோளை ஏற்ற பெருமகனார் அட்டசித்திகளும் கைகூடியவராதலின் அருணை மேற்புறமுள்ள கோபுரத்தில் தன்னுடலை வைத்து அங்கு இறந்து கிடந்த கிளியின் உடலில் புகுந்து பறந்து விண்ணுலகம் சென்று பாரிசாத மலர் கொண்டு வந்தார். அவர் கிளியுருவில் வந்து அமர்ந்த கோபுரம் கிளிக்கோபுரம் என்று இன்றும் சொல்லுவார்கள். அவர் கொண்டு வந்த பாரிசாத மலரினால் அரசர் கண்ணொளி பெற்றார். அம் மலரின் மணத்தினால் அங்கிருந்த கண்ணொளி இழந்த ஏனைய பலரும் கண்ணொளி பெற்றார்கள். அப்போது அருணகிரிநாதர் கிளியுருவில் இருந்தபடியே “கந்தரனுபுதி” என்னும் அரிய நூலைப் பாடினார்.

அவர் கிளியுருவில் சென்றபோது வஞ்சகனாகிய சம்பந்தாண்டான் அரசனுக்கு உண்மையைச் சொல்லாது அவர் இறந்து விட்டதாகச் சொல்லி அரசன் அனுசரணையுடன் உடலைத் தகனம் செய்து விட்டான். ஆவர் கிளியுருவில் வந்த போது உண்மையை அறிந்த மன்னன் உடல் தகனஞ் செய்த இடத்தில் மண்டபம் கட்டி தன் பூச்சரக்குடையை அவ்விடத்தில் நாட்டி அஞ்சலி செய்தான். அருணகிரிநாதர் எல்லோருக்கும் பழைய உருவங் காட்டி அருள் புரிந்து ஆனி மாதம் பெளர்ணமி கூடிய மூலநட்சத்திரத் தினத்தில் கந்தவேளின் கழலில் கலந்து பேரின்பப் பெருவாழ்வு பெற்றார்.

“அருணகிரிநாதர் அடிமலர் போற்றி ”

எம் மண்ணில் ஒரு தோத்திருவிழா!

ஈழப்பயணம் பற்றிய கட்டுரை பரவலாக உங்கள் மத்தியில் பல செய்திகளை விதைத்துக் கொண்டிருப்பதையிட்டு மிக்க மகிழ்ச்சி. பல நண்பர்கள் தொலைபேசி மூலமாகத் தொடர்பு கொண்டு அபிப்பிராயம் தெரிவித்தமை மனதைத் தென்றல் வருடிக்கொடுப்பது போல் இருக்கிறது. ரணங்கள் ஆறுவதற்கு இப்படியான வருடல்கள் அவசியம்தான்.

ஒரு மனிதனுடைய பயணம் இறைவனைச் சுற்றியும் அவன் வாழ்ந்த மண்ணின் மாந்தர்களைச் சுற்றியும் வரும்போது அவர்களைப் பற்றிய அந்த

நாங்கள் சென்றிருந்தது திருவிழா நேரம். இரவு பத்துப் பதினொரு மணிமட்டும் பக்திப்பாடல்கள் ஒலிக்கும். கோவிலின் தோட்டத்தில் இளைஞர்கள் அமர்ந்து சோடனை வேலைகள் செய்து கொண்டிருப்பார்கள். இரவு நேர ரோந்து புரியும் இராணுவத்தினர் அவ்வழியே சென்றுவருவர். எவ்வித பிரச்சினையும் இருப்பதில்லை. மறுநாள் தோத்திருவிழா.

அந்த வீதியே களைகட்டியிருந்தது. எப்போ விடியமென்று எல்லோரும் வேட்டி சால்வை கட்டியபடி ஆலய முன்றலில் கூடத்தொடங்கி விட்டார்கள். நெற்றியில் திருநீறும் சந்தணமும் வைத்தபடி பக்தப்பெருமக்கள் முருகப்பெருமானைத் தரிசிக்க முண்டியடித் துக்கொண்டு நின்றார்கள். நாதஸ்வரமும் தவிலும் விண்ணைப் பிளந்து கொண்டிருந்தன. அங்கே வேட்டிக்கு மேல்

ஒரு குளிர்மையான ஈழப்பயணம்

மு. நற்குணதயாளன்

எழுத்துக்கள் அங்கீகாரம் பெறுவது மனதை மகிழ்வில் ஆழ்த்துகின்றது. எனது ஈழப்பயணம் தனிப்பட்ட நோக்காக இருந்த போதும் ஈற்றில் அது பொதுநோக்காக மாறிவிட்டமை மனதை புளகாங்கிதம் கொள்ளவைக்கின்றது. திருகோணமலையில் உள்ள பல ஆலயங்களைப் பற்றி உங்களுக்கு எடுத்துக் கூறிவிட்டேன். அன்று நாடு இருந்த சூழ்நிலையில் புகைப்படங்கள் எடுக்கக்கூடிய சதந்திரம் இல்லாது போனமை ஒரு குறைதான். இன்னுமொரு சந்தர்ப்பத்திலே அக்குறையையும் நிவர்த்தி செய்வேன். திருகோணமலையில் நான் மனதார மகிழ்ந்த ஒரு நிகழ்வு கந்தசுவாமி கோவிலின் தோத்திருவிழாவும் தீர்த்தத்திருவிழாவும் தான். இம்முறை அவைபற்றிக் கூறலாமென்றுள்ளேன். முன்பே கூறியிருக்கிறேன் வில்லாண்டிக் கந்தசுவாமி கோவில் எங்கள் வீட்டுக்கு எதிராகவே உள்ளது என்று.

வெறும் உடம்புடன் தான் ஆண்கள் நின்று கொண்டிருந்தார்கள். தேர் நன்றாக அலங்கரிக்கப்பட்டு முருகன் வந்து அமர்வதற்காகக் காத்திருந்தது. ஒலி பெருக்கியூடாக அன்றைய நிகழ்வுகளைப் பற்றிய வர்ணனையை ஒருவர் வழங்கிக் கொண்டிருந்தார். பதினேழு வருடங்களுக்குப் பின்பு மண்ணுக்குச் சென்றிருந்த எனக்கு உடம்பெல்லாம் மயிர்க்கூச்செறிந்து கொண்டிருந்தது.

என்னுடைய பிள்ளைகளுக்குப் பொது இடத்தில் ஆண்கள் மேற்சட்டை போடாமல் நிற்பது அவ்வளவாகப் பிடிக்கவில்லை. அவர்களுக்கு இவையெல்லாம் புதிதாகவே இருந்தமை ஆச்சரியமாக இருந்தது. தேரின் முன்னால் கற்பூசச் சட்டி எடுப்பதற்காக பல பெண்கள் தயாராகிக் கொண்டிருந்தனர். அதைவிட ஒரு அதிசயம், கோவில் வாசலிலே ஒரு பக்தர் தாடிவளர்த்தவர் -

பார்வைக்குச் சித்தர் போலவே இருந்தார். பக்தர்கள் கொண்டு சென்று கொடுக்கும் இளநீர்களை தலையிலே அடித்து உடைத்துக் கொண்டிருந்தார். அந்த மண்ணில் பிறந்து அந்த மண்ணில் வளர்ந்து ஓடிப்பிடித்து விளையாடிய எனக்கே அது ஆச்சரியமாக இருந்தது என்றால் என் பிள்ளைகளுக்குக் கேட்கவா வேண்டும்? ஆச்சரியத்தால் அதிர்ந்து போய் நின்றிருந்தனர். ஒரு நேர்த்திக்கடனுக்காக அப்பக்தர் அப்படிச் செய்ததாகப் பின்னர் கேள்விப்பட்டேன். சில பக்தர்கள் அங்கப் பிரதட்சணம் செய்வதற்குத் தயாராக இருந்தனர். என்னுடைய பிள்ளைகள் கற்பூரச்சட்டி எடுப்பதற்குத் தயாராக இருந்தனர். மேற்சட்டையைக் கழற்றுவதற்கு மகன் மறுத்தே விட்டான். நெருப்பைக் கையிலேந்துவதும் தலையில் வைத்துக்கொண்டு செல்வதும் அவர்களுக்குப் பைத்தியக்காரத்தனமாகவே இருந்தது. ஆனால் அவற்றின் அர்த்தத்தை விளங்கப்படுத்திய போது அமைதியோடு ஏற்றுக் கொண்டார்கள்.

அரோகரா சத்தம் பலத்துக் கேட்டது. முருகன் வந்து கொண்டிருந்தார். என்ன அழகு! கண்ணைப் பறித்து விண்ணில் வைக்கும் வியந்த அழகு! அப்படிச் சோடித்திருந்தார்கள் முருகனை. இதற்குப் பொறுப்பாக இருந்த திருகோணமலைக் காளிகோயில் குருக்களை ஒரு தடவை மனதுக்குள் பாராட்டிக் கொண்டேன். முருகன் வந்து தேரில் அமர்ந்தான். திருமுறைகள் ஒலிக்க நாதஸ்வரம் இசைக்க தவில் வாணைப் பிளக்க தேர் நகரத் தொடங்கியது.

இன்னும் வரும்.....

பாபமும் புண்ணியமும் செய்கின்றவர்கட்கு உடனே பயன் தரமாட்டா. விதையிட்டுப் பயிர் செய்தாலும் அவை காலத்தில்தானே பயன் தரும். அதுபோல் இப்போது பாவம் புரிபவர் மகிழ்ச்சியாக இருப்பது, அவர்கள் முன்பு செய்த நல்வினை காரணமாகும். ஆதலால் செய்கின்ற அன்றே சுக துக்கங்களை எதிர்பார்ப்பது சரியன்று.

the longer you talk, the more you donate!

- as you talk to your loved ones, the community shares the benefits
- an opportunity to help a good cause with no hidden costs
- should you choose to use the Alpha Telecom service, the funds will be donated to our charity
- this is a joint venture by Alpha Telecom and Saiva Munnetta Sangam (SMS)

SMS requires funds for our:

- elderly centre
- cultural activities
- mother tongue education
- religious education
- community services
- other projects

சைவ முன்னேற்றச் சங்கம் (UK)

Saiva Munnetta Sangam (UK)

2 Salisbury Road, Manor Park, London E12 6AB
Tel: 020 8514 4732 020 8550 2739 Fax: 01268 561805
Bankers: Lloyds TSB Bank Plc. & National Savings Bank
www.smsuk.org.uk



sri lanka	20p/min	malaysia	8p/min
india	30p/min	singapore	8p/min
pakistan	24p/min	usa	5p/min
bangladesh	30p/min	canada	5p/min
mauritus	30p/min	europa from	2p/min

community service through hindu concern

call FREE to open an account

0800 279 8130

www.alphadni.com

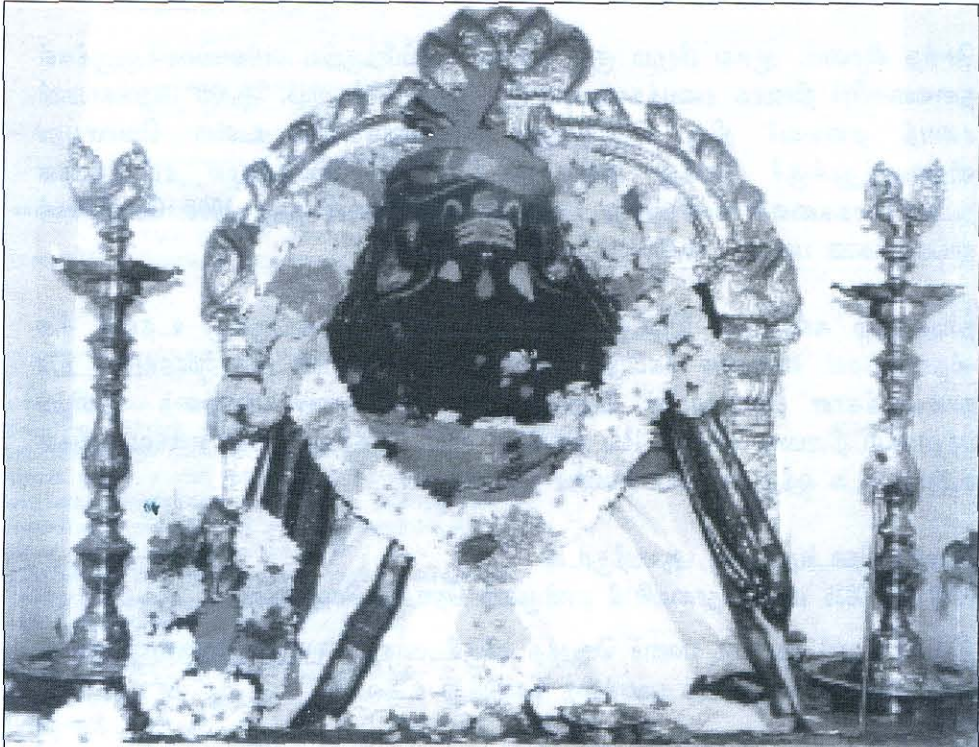
உ
கணபதி துணை

குறோய்டன் ஸ்ரீ சக்தி கணபதி ஆலயம்
Shree Sakthy Ghanapathy Temple

21 Brigstock Road, Thornton Heath,
Croydon, Surrey CR7 7JJ

திருக்கோயில் திறந்திருக்கும் நேரங்கள்
காலை 9.00 மணி முதல் மதியம் 1.00 மணி வரை
மாலை 6.00 மணி முதல் இரவு 10.00 மணி வரை

Tel: 020 8689 3466

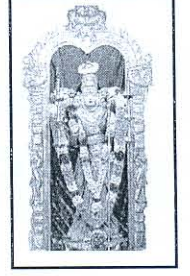


ஸ்ரீ சக்தி கணபதி ஆலயம் - குறோய்டன்
21 ப்ரிஸ்டாக் ரோட், தோர்டன் ஹீத், சூரீ, சூரீ: CR7 7JJ

தலைமைக் குருக்கள்
சிவஸ்ரீ ராமநாத வாகீஸ்வரக்குருக்கள் (பருத்தித்துறை)
சிவஸ்ரீ சாமி சுந்தேரஸ்வரக்குருக்கள் (தாவடி)



Shri Kanagathurkkai Amman Temple Trust
5, Chapel Road, West Ealing, London W13 9AE



கோவிலின் செலவுகள் தவிர்ந்த வருமானத்தில் 1/3 பகுதி ஈழத்தில்
அவதியுறும் சிறுவர்களைப் பராமரிப்பதற்கு பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

கால் கொடுத்து அணைப்போரைக்
கனக துர்க்கை அன்னை வாழ்வு கொடுத்து அணைப்பாள் !!

ஸ்ரீ கனகதுர்க்கை அம்மன் அடியார்களே!

இதுவரை செயற்கைக் கால் திட்டத்திற்காக ஐம்பது பவுன் (50) வீதமாக 1380
கால்களுக்கான பணத்தை நீங்கள் தந்து உதவியுள்ளீர்கள்.

சென்ற கிழமை, ஆலய பிரதம குரு எங்கள் மதிப்பிற்குரிய சர்வேஸ்வர்க்குருக்கள்
தலைமையில் நிர்வாக சபைத்தலைவர் திரு கருணலிங்கமும், ஆலய அறங்காவலர்
சபைத் தலைவர் திரு சிறிரங்கனும் கிளிநொச்சியில் உள்ள வெண்புறா
ஸ்தாபனத்துக்குச் சென்று அங்கு நடக்கும் செயற்கைக்கால் சம்பந்தமான
நடவடிக்கைகளைக் கண்ணுற்று அடியார்களான நீங்கள் தந்த 1008 செயற்கைக்
கால்களுக்கான பணம் 50,400ளை வழங்கியுள்ளீர்கள்.

தாயகத்திற் கால்களை இழந்து தவிக்கும் எமது உறவுகளுக்கு உதவும் சில
ஸ்தாபனங்கள் எங்களை கேட்டுக் கொண்டதற்கு அமைய மிகுதியாகவுள்ள 372
கால்களுக்கான பணத்துடன் மேலும் 636 கால்களுக்கான பணத்தை தமிழ்ப்
புத்தாண்டு தினமான ஏப்பிரல் 14ம் திகதிக்கு முன் சேர்க்கவுள்ளோம். எனவே நாங்கள்
உங்களுடைய ஒத்துழைப்பை வேண்டி நிற்கின்றோம்.

மேலதிக தொடர்புகளுக்கு ஆலயத்துடன்
0208 810 0835 என்ற தொலைபேசி எண்மூலம் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

Credit Card மூலமாக பணம் செலுத்த விரும்புவர்கள், www.ammanuk.org
என்ற றுந்டிளவைந ஊடாக பணத்தை கொடுத்து உதவுலாம்.

SPONSOR A CHILD  Sponsor one Today

£ 15 Per Month        £50 per Leg



அம்மனைச் சரணடைந்தால் அதிக வரம் பெறலாம்
ஸ்ரீ கனகதுர்க்கை அம்மன் (இந்து) ஆலய அறக்கட்டளை
SHRI KANAGA THURRKAI AMMAN (HINDU) TEMPLE TRUST
5 Chapel Road, London, W13 9AE 0208 810 0835 Charity No : 1014409

கோயில் வருமானத்தில் செலவுகள் தவிர்த்த இலாபத்தின் மூன்றிலொரு பகுதி ஈழத்தில்
பட்டினியால் அவதியுறும் சிறுவர்களைப் பராமரிப்பதற்காகப் பயன் படுத்தப்படுகின்றது

ஈலிங் கனகதுர்க்கை அம்மன் (இந்து) ஆலய அறக்கட்டளை யுத்தத்தினால்
பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்காக ஆற்றிய மனித நேயப்பணிகள்
வடக்கு கிழக்கு மலையகத்திற்கு கடந்த 28 மாதங்களில்
£218,749

ஆலயத்தின் செலவுகள் தவிர்த்த வருமானத்தின் மூன்றில் ஒரு பகுதி ஈழத்தில் அவதியுறும் சிறுவர்களின்
பராமரிப்பிற்காகப் பயன்படுத்தப்படுகின்றது என்ற எமது தாரக மந்திரத்திற்கேற்பவும் காக்கும் கரங்கள் இந்து
அநாதைச் சிறுவர் பராமரிப்புத் திட்டத்தின் கீழும் நன்கொடை மூலமும் நாம் இது வரை வழங்கியவை
வருமாறு

(1) From November 2000 – (89) August 2002 Total 102,957

		மூன்றில் ஒன்று	காக்கும் கரங்கள்	நன்கொடை
90. செப்-நவ.02	இலண்டன் கனகதுர்க்கை அம்மன் இல்.மட்.(கா.க)		2,085	
91.	திலகவதியார் மகளிர்இல். மட்.(கா.க)		2,070	
92.	மலையகச் சிறுவர் இல். மட். (கா.க)		1,110	
93.	அன்பு இல்லம் திருகோணமலை (கா.க)		1,545	
94.	அன்பகம் வவுனியா (கா.க)			1,785
95.	சிவானந்த தபோவனம் திருகோணமலை (கா.க)		1,245	
96.	சைவ வித்தியா விருத்திச் சங்கம் யாழ் (கா.க)		2,190	
97.	வசந்த நாகபூசணி அம்மன் சிறுவர் இல் (கா.க)		450	
98.	அகிலாண்டேஸ்வரி அருளகம் வவுனியா		235	
99.	ஓசானம் அனாதை இல்லம் மட். (கா.க)		870	
100. டிசெம் 02	பொருண்மிய மதியுரையகம் கிளிநொச்சி	5,000		
101.	சமூக நலன்புரி அமைப்பு களுவாஞ்சிக்குடி(அப்பியாசப் புத்)	1,750		
102. ஜனவரி 03	வெண்புரா செயற்கைக் கால்கள் நிறுவனம்			50,400
	Balance b/f	57,382	38,899	77,411

பின்வரும் நிதிகள் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு அனுப்பப்படுவதற்காக உள்ளன.

1.தமிழர் புனர்வாழ்வுக் கழகம்இ கிளிநொச்சி. (கிணறுகள் அமைத்தல்)	2,750		
2. காந்தி சேவா சங்கம்இ திருகோணமலை.(கா.க) ஆகஸ்ட் - நவம்)		2,070	
3. ஒதுக்கப்படாத நிதி .(காக்கும் கரங்கள்-ஆகஸ்ட்-நவம்)		285	
4. குருகுலம் சைவச் சிறுவர் இல்லம் கிளிநொச்சி (ஆக-டிசெ வரை)	4,125		
5. கணேசானந்த சேவாச்சிரமம் கிளிநொச்சி (ஆக-டிசெ வரை)	2,125		
6. விவேகானந்த சிறுவர் இல். மட்.(கா.க) செப்ரெம்பர்- நவம்		510	
7. குருகுலம் சைவச் சிறுவர் இல்.(கா.க) செப்- நவம்		120	
8. அம்மன் மகளிர் இல். அக்கரைப்பற்று (கா.க) செப்-நவம்பர்		120	
9. வாழ்வகம் விழிப்புல வலுவழிநதோர் இல்லம் மானிப்பாய்	1,000		
10 .நவம்பர் மாதத்திற்குரிய மூன்றில் ஒன்றின் மீதி	2,142		
11.அர்ச்சனைத் தட்டுக் காணிக்கை (நவம் 02)			515
12.டிசெம்பர் மாதத்திற்குரிய மூன்றில் ஒன்றின் மீதி	1,820		
13.ஜனவரி மாதத்திற்குரிய மூன்றில் ஒன்றின் மீதி	730		
14.செயற்கைக் கால்கள் திட்டத்திற்காக 01.01.2003 இல் ஒதுக்கப்பட்ட நிதி			7,398
15. காக்கும் கரங்கள் டிசெம்பர் 2002		6,325	
16.காக்கும் கரங்கள் ஜனவரி 2003		6,865	
17.காக்கும் கரங்கள் பெப்ரவரி 2003		6,157	
மொத்தம்	72,074	61,351	85,324

SPONSOR A CHILD



£ 15 Per Month

www.Ammanuk.org

www.ChangeTheirLife.org

SPONSOR A CHILD



£ 15 Per Month

உங்கள் பார்வையில்...

அன்புள்ள ஆசிரியருக்கு,

சைவக்கிரியைகள் இடத்துக்கிடம் மாறுபடுகின்றன. இது குழப்பத்தை ஏற்படுத்துகிறது. கிரியைகளுக்கான விளக்கங்கள் முன்வைக்கப்பட முன் அவை பொதுமைப் படுத்தப்படவேண்டும். இதற்கான வழிமுறைகளை சைவ முன்னேற்றச் சங்கம் முன்னெடுக்க வேண்டும். இதற்கான தகுதி சங்கத்திற்கே உண்டு.

திருவருள் மு. நற்குணதயாளன்

கலசம் ஒலி 41 இல் பண்டிகை நாட்களைப் பற்றிய குழப்ப நிலைக்குக் காரணமாக ஆலயங்களையும் சாடியிருந்தீர்கள். இலண்டனில் சைவத் திருக்கோயில்கள் ஒன்றியம் என்ற பெயரில் 5 ஆலயங்கள் இணைந்து கடந்த ஆறு வருடங்களாகத் திருக்கணித முறைப்படி இலண்டன் நேரத்துக்குக் கணிக்கப்பட்ட பஞ்சாங்கக் கலண்டரின் படி பண்டிகைகளை முடிந்தவரை ஒரேநாட்களில் கொண்டாடி வருகிறோம் என்பதை நீங்கள் குறிப்பிடாதது மன வருத்தமளிக்கின்றது. மற்றைய சைவக் கோயில்களையும் இந்த ஒன்றியத்துள் இணைத்து இப்படியான குழப்பங்களை நீக்கப் பெருமுயற்சி எடுத்து வருகின்றோம்.

ந. சச்சிதானந்தன்

தலைவர்

சைவத் திருக்கோயில் ஒன்றியம்(பிரித்தானியா)

பூக்கட்டி வைத்துப் பார்ப்பது சைவ முறையல்ல! இலண்டன் நேரத்துக்குக் கணிக்கப்பட்ட திருக்கணித பஞ்சாங்கமே சரியானது. அதுவே தற்காலத்துக்கேற்ற திருத்தங்கள் செய்யப்பட்டது.

க.ஜெகதீஸ்வரன்-நியூமோல்டன்

யாழ்ப்பாணத்தில் வாக்கிய பஞ்சாங்கமே எப்போதும் முதன்மை பெற்றது. இலங்கை அரசாங்கத்தாலும் அதுவே பயன்படுத்தப்படுகிறது. நாடிஜோதிடம் எழுதிய முற்காலத்து ரிஷிகள் கூட அதையே பயன்படுத்தியுள்ளனர். ஆனால், திருக்கணித பஞ்சாங்கத்திற்கும் வாக்கிய பஞ்சாங்கத்திற்கும் இடையிலான வித்தியாசங்களைப் பற்றிய சர்ச்சை பல நூற்றுக்கணக்கான வருடங்களாக இருந்து வருவது. அதை இப்போது நாம் தீவிரனத் தீர்க்க முடியாது. இதைவிட முக்கியமாக, எல்லா ஆலயங்களும் இலண்டன் நேரத்துக்குக் கணிக்கப்பட்ட நாட்காட்டிகளை உபயோகிப்பது மிகவும் வலியுறுத்தப்பட வேண்டியதாகும்.

பூபாலசிங்கம் விமல்

விடுதலைக்காகக் கூட்டுப்பிரார்த்தனை

தமிழர் உரிமைப் போராட்டத்திற்கு உதவினார்கள் என்ற குற்றச்சாட்டின் அடிப்படையில் இலங்கையிலும், தமிழகத்திலும் நீண்ட நாட்களாகச் சிறையில் அடைக்கப்பட்டுள்ள தமிழணர்வாளர்களின் விடுதலையை வேண்டி 2-10-2002 இலிருந்து மாதாந்தக் கூட்டுப் பிரார்த்தனை நடைபெற்று வருகிறது. திரு.இ.முருகானந்தன் அவர்கள் முன்னின்று நடத்திவரும் இவ்வரிய பணியின் 7ஆவது பிரார்த்தனைக்கூட்டம் 21-03-2003 Enfield அம்மன் கோவிலில் சிறப்பாக நடைபெற்றது.

தமிழில் சித்தி!

கடந்த நவம்பர் மாதம் 2002 இல் நடைபெற்ற G.C.E.(O/L) தமிழ் பரீட்சையில் இலண்டன் தமிழ் நிலையத்திலிருந்து (Wembley) ஆறு மாணவர்களும், திருவள்ளூர் தமிழ்ப் பள்ளியிலிருந்து (Eastham) பத்து மாணவர்களும் சித்தியடைந்துள்ளார்கள். G.C.E.(A/L) தமிழ் பரீட்சையில் திருவள்ளூர் தமிழ்ப் பள்ளியிலிருந்து ஐந்து மாணவர்களும் சித்தியெய்தியுள்ளார்கள்.

Swarnamahala

Jewellers & Silk house



சுவர்ணமகால் நகைமாளிகை

சாத்திர விதிகளுக்கு ஏற்ப நவரத்தினக் கற்கள் பதித்த மோதிரங்கள்
ஓடர்களுக்கு செய்து கொடுக்கப்படும்
பிரயிக்கத்தக்க அழகுக்காட்சியறையில் திருமண வைபவத்திற்குத்
தேவையான வைரத் தாலிக்கொடி முதல் பட்டுச் சேலைகள் வரை
ஓரேயிடத்தில் பெற்றுக் கொள்ள வண்டன் ரூட்டிங்கில் முதலாவது
தமிழர் நகைக் களஞ்சியம்

வாரத்தில் ஏழு நாட்களும் திறந்திருக்கும்

Tel: 020 8767 7799

112 Tooting High Street, London, SW17 0RR

மங்கையர் மனம் மகிழ
ஆடவர்கள் அதிசயிக்க
பெண்களெல்லாம் பெருமைகொள்ள
குழந்தைகளும் குதூகலிக்க
மங்காத பொன்நகைகள்
மலிவோடு நீங்கள்பெற
நாளெல்லாம் நினைவிலுள்ள
தங்க நகைக்கூடம்

Western Jewellers

Jewellers & Gem Merchants

230 Upper Tooting Road
London SW17 7EW

Telephone:

020 8767 3445

Opening Hours

Monday to Saturday

10.00am -6.30pm

Sunday

11.00am-5.30pm

Silk Emporium

122 Upper Tooting Road SW17 7WN

Telephone : 020 8672 1900

இலண்டனில் வாசன் அச்சகத்தினரால் (Tel: 020 8646 2885) வடிவமைத்து, அச்சிடப்பட்டு,
சைவ முன்னேற்றச் சங்கத்தால் 04.03.2003 அன்று வெளியிடப்பட்டது.